中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六三七號
（外埠版精編一大張）

巴黎銀行界指出 法郎實暗中貶值
預料戴高樂將嚴密管制外滙

【巴黎廿四日路透社電】此間銀行界人士認爲：法國總統戴高樂雖出人意料之外地決定不使法國法郎貶值，今晚在對法國全國人發表廣播演說時，則料將宣佈有效貶低法國法郎兌值的措施。昨晚，戴氏發出的公報祇有一句，聲言法國法郎的官定兌價維持不變，使全球人士大感震驚。法國的銀行界人，則在今天推測：戴高樂於今晚（格林威治時間廿四日傍晚七時，即香港冬令時間廿五日凌晨三時）發表的演說，會以三種方式中的一種或全部，配上一套假他種名義嚴格管制外滙的巧妙措施，而使法國法郎暗中貶值。此間銀行界人說：戴氏爲使法國法郎非正式地貶值，可能實施下述辦法：㈠法蘭西銀行可能將撤回把在國外所售法國鈔票買回的承諾，如此將使法國國外的銀行、旅行社和酒店得以爲法國法郎自定兌換率。㈡法蘭西銀行還可能表示：對手頭擁有外滙而所擁外滙兌換法國法郎的法國人，該行願意給予貼水。㈢第三種可能性，也許會跟上週較早時西德所採的措施相似，效果則會相反，即可能調整進出口貿易的稅捐，使入口貨的成本增大，出口貨的成本減少。此間銀行界人預測：法國會對現金投機和資金流出法國之事，重行嚴加管制。

【東京廿四日路透社電】半官辦的日本廣播電台，今日引述政府人士的話說：法國在上週的十國集團會議席上，曾首先建議把法郎貶值百分之十五，因爲百分之十五的貶值率或會影響英鎊的地位。然而，據該電台說，其他各國的代表却力勸法國保持其貶值率在百分之十一，但有關協定沒有在公報中發表，因爲貶值之舉屬於法國的自主權，而且亦須得到國際貨幣基金會的批准。日本大藏省官員，目前尚未對此消息加以評論。

，如果法郎貶值百分之十以上，則英鎊也將被迫作第二次的貶值。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國政府官員星期六晚說：雖然法國決定不把法郎貶值，但是美國仍將分担以大批準備的信用貸款給予法國。

詹森總統在白宮與財政部長科勒，接到有關法國決定不貶值的消息。科勒就各貨幣大國星期五在波昂同意給予法國信貸事，向詹森總統提出報告。美國對該項準備信貸所作的分担將是五億美元。

戴高樂拒將法郎貶值 世界各國不敢樂觀
認爲將有更多困難

【倫敦廿四日路透社電】法國總統戴高樂昨晚決定法郎不貶值的消息，業經轟動各國金融界。

在波昂方面，西德財政部政務秘書將倫德說，法國的決定，業經產生一個嶄新的局面。

在蘇黎世方面，一位知名的銀行家預料，當主要的貨幣市場於本星期重開時，將出現一種「多災多難」的形勢。

華盛頓官員指出：若干外滙市場畢經實行把法郎貶值（包括紐約的貶值百分之十五），他們並預測，金融危機如再度重現，則波昂與巴黎之間的關係便會趨於緊張。

英國的外滙專家，對於英鎊和其他貨幣所受影響，意見不一，但他們都認爲：「這樣會使下星期再度陷入混亂，更會再次造成投機行動。」

在東京方面，日本銀行界表示他們對於法郎不貶值的決定，感到意外和驚奇。

荷蘭財政部長惠特溫教授說：「其他措施無疑會證明是必要的。」

加拿大財政部發言人說，法國將會發覺，在目前的情形下是難以維護法郎的。

在普勒多利亞方面，南非財長狄達里斯說：法國的決定，很易會使國際金融危機更形惡化。他說：「我不以爲世界金融能夠像這樣的維持下去。」

在斯德哥爾摩方面，瑞典經濟部長恩克寬說：他深信法國將會採取嚴厲措施，來改善它的處境，它亦將會施行堅強的金融控制，來制止任何巨大的外流情形。

在蘇黎世方面，一位知名的外滙銀行家說：「這樣使我們的處境沒有改變——仍在全面危機中，爲外滙市場重開時，將會遭遇災難。」另一位銀行家說：「這可能演變成一場經濟戰。」

老戴決定拒絕貶值
高級閣員亦不知情

【巴黎廿四日法新社電】直至參加昨日（星期六）重要內閣會議的高層閣員們，亦不知道戴高樂總統決定維持法郎的比價，即是不貶值。閣議時戴氏照常讓各閣員說出其意見，惟總理，在其他閣員離去後，留在總統府。近，戴氏已決定不將法郎貶值，其他閣員後來才知其決定已成事實。

【巴黎廿四日合衆國際社電】戴高樂昨日（星期六）擺開全世界促法郎貶值的壓力，宣佈將背城借一，保衛法郎幣值，這是將他本人和法國前途作賭注。

【巴黎廿四日合衆國際社電】戴高樂派一名總統府發言人在昨晚步出法國總統府時對記者說：下午在法國總統戴高樂主持下舉行的法國內閣特別會議，是一九六一年戴氏決定讓阿爾及利亞獨立，俾使法國脫離內戰邊緣以來最富戲劇性的會議之一。

據報：戴氏決計不惜餘力，並擬運用其所有的財力，在對盟國的金融戰中爭勝。他的盟國，都曾對他施以空前壓力，促他使法國法郎貶值。

法國總統府的發言人在愛麗舍宮總統府前面草地上對記者說：戴氏命令他發佈下述公報：「法蘭西共和國總統即此通告國人：今天（十一月廿三日）召開內閣會議之後，經已達致下述決定，即法國法郎對外幣的現行平價維持不變。明天（十一月廿四日）晚間八時，戴高樂總統將向全國發表廣播演說。」

伯賴寶將赴歐美 從事其旅行講學

【南非．開普敦廿四日合衆國際社電】開普敦消息說：世界活得最久的換心病人伯賴寶醫生，已獲准於明年三月，前往訪問歐洲和英國，作一次講學旅行。伯賴寶是在接受由巴納德的外科手術團的一次徹底檢查後向記者宣佈的。他將由他的太太艾達陪同前往。

【倫敦廿四日合衆國際社電】英國銀行家對於戴高樂總統並未有實行他最初所傳，把法郎貶值達至百分之二十的意向，暗中表示一些安慰心理。財政專家曾廣泛預測

英指法國拒絕貶值 加深國際貨幣危機

【倫敦廿四日美聯社電】英國金融專家們於星期日表示，他們大致認爲，法國總統戴高樂拒絕法郎貶值之舉，業經加深了國際貨幣危機。據一位深具影響力的評論家說：這位法國領袖看來甚至準備使世界的金融結構陷於瓦解。據英國一些分析家說，目前消除貨幣市場混亂情形的關鍵，落於華盛頓在維護黃金和美元方面所採取的行動。假如西歐的外滙市場於星期一日重開，預料將出現投機者和商人急欲使法郎、英鎊和美元脫手的狂潮。正在鄉間度週末的英國首相威爾遜，曾在電話中與財務大臣占金斯進行磋商，有關戴高樂的驚人宣佈這事。據政治界人士說，這兩位工黨領袖之間的商議，主要是討論他們在星期一晚英國議會在野派保守黨對威爾遜政府的經濟政策譴責案中，所應採取的對策這事。

美一小型客機 霧中降落墜毀

【加州．奧亞納市廿四日路透社電】昨晚，一架小型渦輪噴射客機擬在霧中降落此間的飛機場時，出事墜毀，使九人喪生。

該機降落時撞及一座塔形小建築物，掠過一條馬路的四條車行線後，在撞地時發生爆炸，隨即起火。

地上的車輛，則幸能免於撞壞。

西德銀行兌入法郎額 由一百馬克增至五百

【法蘭克福廿四日合衆國際社電】在西德各機場、火車站和邊境關卡，爲旅客服務的德意志貿易信用銀行，於法國宣佈法國法郎不貶值的決定之後，已在今天把法國法郎兌換西德馬克的最高額，由一百西德馬克增爲五百西德馬克。

該行的發言人說：法國法郎一個，如今仍兌西德幣六十八個芬尼（伸英幣一毫七仙），比通常的兌值則低了九個芬尼（伸英幣五仙）。一英鎊仍兌八點五個西德馬克（伸英幣二元一毫二仙），比通常兌值則低了八十個芬尼（伸英幣二毫）。

美元仍維持擡台買賣。該行的發言人說：用美元和英鎊兌換西德馬克的通常最低價，一美元兌三點九三個西德馬克，最高可兌五百西德馬克。

在西德境內，於週末期間營業的，祇有該行而已。

【波昂廿四日路透社電】西德政府發言人今日說：雖則法國總統戴高樂決定不貶低法郎的比值，但德國馬克「一定」不會調整幣值。

西德總統凱辛格，曾就法國這項決定，與高級顧問商談，並與財政部長史特勞斯保持聯絡。

浙江毛林派 鬥爭譚震林

【台北二十四日中央社電】據中共新聞廣播，浙江省中共毛林派分子，曾經召開羣衆大會，鬥爭對共黨重要反毛頭目譚震林的「罪行」。

譚震林在毛酋發動「文化大革命」前，是「中共中央政治局」委員、「中共中央書記處」書記，并任僞「國務院」副總理兼「國家計劃委員會」副主任。前此他在中共竊據大陸後，曾任浙江省僞黨、政、軍的主要職務多年。

中共新聞廣播說，「浙江省革命委員會」常委謝志治，曾在本月二十三日在杭州市舉行的羣衆集會上指出：「浙江是譚震林的黑陣營。」他并歷數譚震林的反毛事實，說：「解放以來，譚震林和江華一起，在浙江大刮資本主義邪風，安插壞人，妄圖篡改浙江的無產階級政權，打下基礎。在這一次無產階級文化大革命中，他早就把黑手伸進了浙江。去年二月他亦跨上鞍，盜用中央名義，編造保護號，伙同其在浙江的黑爪牙，大刮二月逆流邪風，血腥鎮壓無產階級革命派，妄圖把浙江的無產階級革命派一棒子打死，把浙江的無產階級文化大革命一下子扼殺。」

現代教育研究社
新標準
國語・算術
下學期
三至六年級用書
經已出版
即日起，大量供應
其他各科用書十二月底出齊
社址：香港李寶椿大樓716室
電話：442163・444118

半島石油烹飪專科學校招生

宗旨：提高烹飪技術，發展一技之長，不論男女均可入學
教法：理論實習示範，并按分組教學，務使便易明
教師：關淑仁（香港……）可壽……校主任教師曾在台北市……香港任教多年，經驗豐富）
班別：中菜、西菜、燒烤、中西點心各班任從選擇
上課：由星期一至星期六每週上課一次或二次，時間由上午九時半至十一時半，下午一時半至三時，下午二時半至四時，下午六時至七時半。學員可就本身時間便利自由選擇上課時間
學費：
（A）男生全科班：分組實習研究六個月結業，月費一百元（全期一次繳費五百元）
（B）女生中菜示範組：月費三十五元（連什費在內）半島石油氣用戶減收十元
（C）女生中菜高級研究組：月費五十元（連什費在內）半島石油氣用戶減收十元
（D）燒烤班：兩月結業，全期收費一百元
（E）點心班：月費二十元
（F）西菜班：每週上課一次，月費五十元
（G）英文授課班：每週上課一次，月費五十元
證書：凡在本校進習期滿并經考試合格者得本校發給結業證書
開課：一九六八年十二月三日（星期二）
校址：香港灣仔天樂里三號三樓A座
電話：七四五九七三
校監：楊月樵
校長：劉宗賢
副校長：王珮影
教務主任：鄭瑞貞
主任教授：關淑仁
簡章備索處：本校及半島石油總代理 光大行（香港軒鯉詩道三六一號 九龍彌敦道五七四號 香港大道西四三七號 協和街一七一號）

歷史悠久，服務最佳
國民旅行社有限公司
韓．日．台．星．馬
台 十二天 十二月廿一日出發 一月一日返港
日本 九天 十二月廿日出發
泰 九天 十二月廿一日出發
大馬 九天 十二月廿三日出發
（自備台灣入境證者特價優待）
（遊遍名勝古跡，專員導遊，使人有賓至如歸之樂！）

最近出版

英語故事拾遺（英文版）
林蔭椿及秦國屏著，一九六八年十月初版，一百四十頁，精裝。定價：港幣十二元。
本書故事一束，係收集數位傳統之職業說書人所述故事，經錄音、記述及翻譯各項工作編纂而成。同書之中文版將於本年十二月面世。

中國文化研究所學報，第一卷
一九六八年九月出版，二八七頁，平裝，中文版附英文摘要。定價：港幣五十元。
本學報爲香港中文大學中國文化研究所出版期刊，旨在藉此刊物發表研究工作之結果，與海內外學人共同切磋。
本期內容包括研究上古史、中古史、近代史、哲學、語言及中國與東南亞關係之論文七篇暨書評八種。

唐寫全本王仁昫刊謬補缺切韻校箋
龍宇純著，一九六八年十月初版，八四八頁，中文影印。定價：港幣六十元。
本書爲作者費時三年研究公元七〇六年王著「唐寫全本王仁昫刊謬補缺切韻」之工作結果，係研究隋唐韻學學者必讀之典籍。

上列書籍由：香港圖書文具公司，及辰衝書局 代理發售。
香港中文大學出版部 電話：K-855051

承殖民地司庫署命賣官物業出投
啟者：拍賣人梘勿兄弟拍賣行定期於一九六八年十一月二十五日（星期一）下午三時在香港畢打街畢打行七樓其拍賣場內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港在田土廳註冊內地段一二一六號H字分段……（已拆卸）此物業係遇一官批及於一八五七年九月十二日所立之官批之期限爲一批……
面積估計約一千二百方尺 每年地稅十元
欲評知細及投買章程請向賣主律師或拍賣人便知
賣主律師胡百全律師事務所
拍賣人梘勿兄弟拍賣行
香港一九六八年十一月十九日

替美國潤佬聘請男女傭工
略識普通英文，家庭工作時能聽懂，年齡由十八至五十八歲男女有經驗做西人家庭工作，月薪二百廿五元至三百八十美元……婦其要料理家務其夫可任西廚，司機，侍役，園丁，男性侍役西廚中廚。有意移民往美國工作者，欲知詳情，請來本公司面洽。
不收任何登記費。
美國遠東僱用供應公司
地址：皇后大道中三十五號商業大廈五〇六室
電話：二弍〇八四二

四海綢緞
源源新貨・祇售半價
四海綢緞商行
彌敦道二一二號

康福旅運社
日本 九天 出發日期：一月十五日、廿三日（由一月十四日……）
粵語導遊 名額無多 請早報名
台灣 十天 出發日期：十二月廿八日、廿一日、廿弍日、一月四日、十一日、十八日
歡迎自備入境證參加，特價優待。
星馬泰 十天 出發日期：十二月廿弍日（年初六）、二月廿九日（復活節）
專員陪同照料，每組限廿位，即日開始報名
洽詢處：九龍……

環球旅行社主辦
台灣觀光團 十二月廿三日、一月五日、十五日、廿一日出發
日本旅行團 十二月五日、十一月十日、廿三日發
美加移民旅遊
英荷勞工移民
總經理劉俊才敬啓
總社：香港德輔道中有餘銀行大廈四樓一一五室
電話：H二三七五零九 二三九三九四 二四一二二四四

KEITAFO-BOLIN
紀大夫腦…
新房 均售
患廣告請撥電話七三零七零八轉洽

台灣九天 超豪級遊覽
特價HK$1,350（持有入台証者另有優待）
出發日期：12月8日、21日、元月11日、25日
星馬泰十天 豪華遊覽
特價HK$2,400（持有英聯邦護照者另有優待）
遍遊星馬泰三國名勝古蹟，食住一流 出發日期：12月21日、28日、元月11日、25日
泰僑旅運（香港）有限公司

・貫徹服務宗旨 及瞭解祖國之進步・
再次主辦
師生春節回國環島觀光團
全程九天・收費：……元 35人一組
來回豪華客機 住宿觀光飯店二人一房
自備豪華客車 及專員陪同講解風景
太平洋旅遊中心

南越特使范登林稱 與美試圖尋找新方式 始參加完全公平和談

陳文香謂有條件與越共談判

盟軍七千人在峴港 佈下天羅地網 圍殲千名共軍

中國航運公司輪船 將闢中南美航綫 兼營東南非航運

西貢釋放北越戰俘時 將准自行選擇居留地

義總統任命眾議長 柏天尼籌組新內閣

尼克遜將任命洛治 替哈里曼出席和談

彈下餘生 結為夫婦

……煤氣爆炸的衝力，把這批消防員衝得倒退，把一面牆震碎，另外還把若干牆壁震得出現裂痕。三名消防員和一名少年已被送入一間醫療中心，其餘各人則曾敷藥醫治火傷和皮肉的裂傷。

社論

戴高樂是歐洲的「政治大無賴」

——對他拒絕法郎貶值的縱橫觀

美軍掃蕩綏衛區以南 破獲共軍龐大倉庫

美軍乘直昇機降西貢郊曾中伏

……地區之外，在各處的戰爭大部都保持沉寂。非軍事地帶是盟軍關切的重要地區。

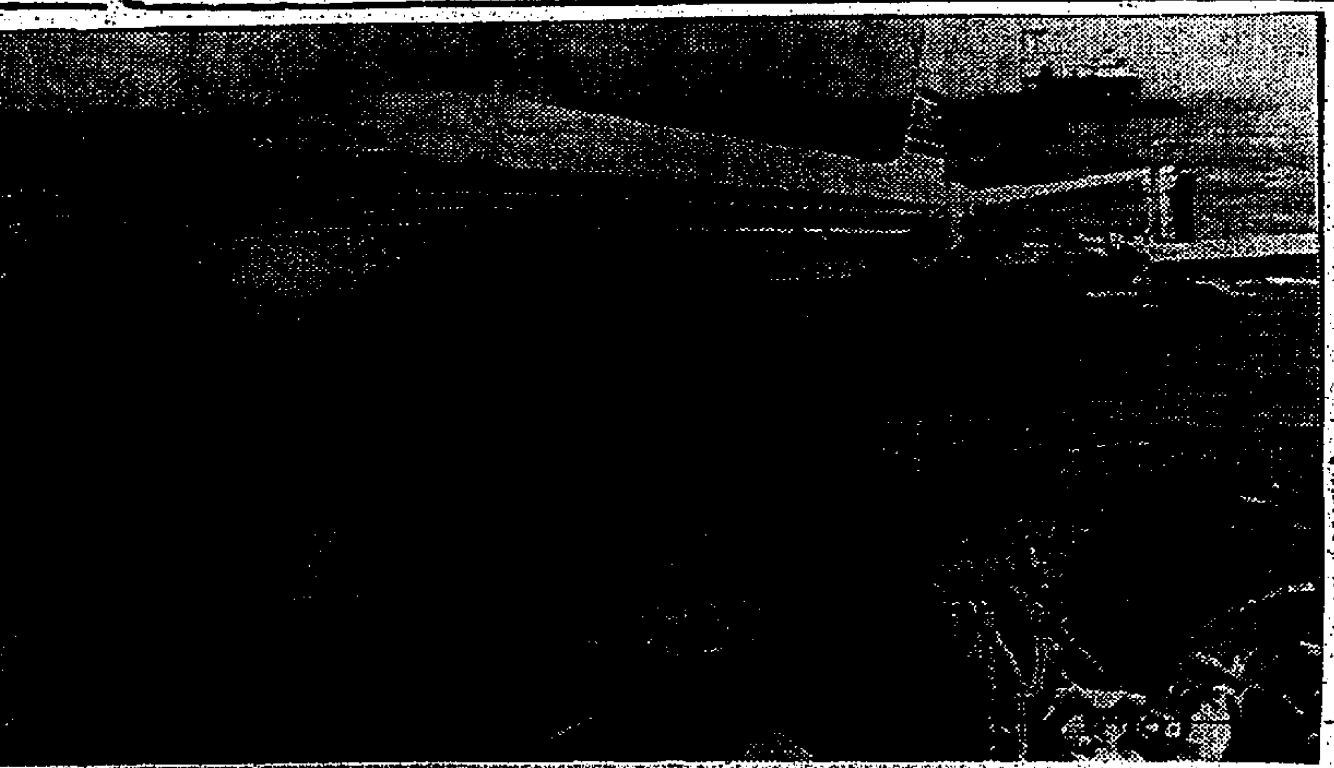
於星期六日下午最早時候交火而導致的最近事件，一架美軍小型觀察機被共軍地面部隊擊落，美軍旋即召來海軍陸戰隊砲兵，向共軍進行報復性行動。這是被認為是顯著的……

……星期六日除了沿着非軍事地帶的活動之外，共軍對南越各地亦增加活動，在六次戰鬥中，殺有一百八十七名共軍。

……同時共軍並再向南越鄉城發動兩次砲轟。自停炸以來，已經有八十次同樣性質的攻擊。……戰鬥雖然略有增加，除了非軍事地帶周圍……

……美國軍官指出，直至現在為止，已發現共軍在非軍事地帶有所活動的，經有二百一十一次，這嚴重違反了據說河內政府作為交換停炸的一項條件。

上述兩處巨型物資儲藏所，位於非軍事地帶南端共軍過去時常利用的路綫上，經過十分困難而被發現的。其中一處是位於美海軍陸戰隊據點「石地」附近地區，而另一處則在高寧砲兵營地以北近海岸地區。其中一處是被美軍海軍陸戰隊發現，而另一處則為南越軍發現。〔西貢廿四日合衆國際社電〕美國軍事發言……



打撈墜落舊金山灣日航機

美國的打撈人員，正在美國加州柯約特角附近海面從事操作，想把一架墜入混濁水中的日本航空公司「DC八」式巨型客機吊出水面。該機載一百零七人（其中六人為小童），係於本月廿二日墮入舊金山灣，機上人員全體無恙。打撈人員屬於比奇搬運公司，在兩艘巨型平底船上操作，每艘平底船上載有大起重機一架。（美聯社無綫電傳真）

……人星期日說，美軍步兵乘直升機出擊在西貢以北一個叢林區登陸地點，被共軍打死打傷四十五人。

……第廿五步師的美軍於乘直升機在西貢西北三十五哩降落時，遭受來自各方面的共軍火力射擊。南越與美軍增援部……陸立部空運往該區……，在飛機大炮的協助下，經過七小時激戰，始將共軍擊退。美軍十五人陣亡與廿人受傷。

春水指證美會答允 保證南越參加和談

〔巴黎廿三日美聯社電〕北越和談首席代表星期六日說：美國曾對河內正式保証，謂西貢政府答應於十一月六日參加會談。

春水在一次演說中首次公開說：美國曾接納一項要求，即西貢政府在某一日期同意會談的責任。

春水宣稱：「美國代表曾保証西貢政府，會在預見的日期出席。」美方代表團團長哈里曼對此未作立即評論。

〔西貢二十三日合衆國際社電〕西貢的觀察家對於西貢政府與巴黎和談這事，已很少報導……同時此間的打賭認為，阮總統阮高祺將企圖領導南越代表團。

據悉：美國已同意加強西貢在談判中扮演的角色。若干報導說：美國和南越的協議，將牽涉到西貢在和談會議席上對討論越南政治前途問題的首先發言權。其他的報導說：美國已同意一項「輪流主席制」，由西貢和美國輪流領導盟國代表團來答覆會議所牽涉的事項。但這些報導都沒有獲得正式的證實。據悉該協議的一部份，是美國向西貢提出重新和更堅決的保證：美國將不承認越共的「民族解放陣綫」在和談上是個平等或獨立的單位，美國將不會容許在西貢實施一個聯合政府的行動。

蘇紅星報責北約 設地中海司令部 對蘇充滿挑撥性

〔莫斯科二十四日路透社電〕蘇聯國防部「紅星」報今日說，目的在偵查蘇聯軍艦活動的新北大西洋公約組織地中海司令部，是充滿挑撥性和祇會增加該地區的緊張局勢。

該報的時事評論家伊凡諾夫上校形容該三國司令部的行動，為「空中間諜活動」。三國司令部已於星期四日開始執行任務。

他補充說：「北大西洋公約組織的特別偵察司令部在和平期間成立，很明顯是挑撥性的行動，祗求祗會增加在地中海地區的緊張局勢。該司令部的行動目的，是在對付在公海上的蘇聯艦隻。」

西班牙節 FESTIVALES DE ESPANA

香港希爾頓大酒店主辦 由香港伊比利亞航空公司協辦 ……

西班牙時裝

……

HONGKONG HILTON

科專病痔 黃華東 專醫 痔 疏痔……

……久痔 不用刀割 中藥塗敷 自動脫除 行坐無苦 絕無痛楚 數日痊癒 保證根治（星期日下午休息）九龍彌敦道七十號（近佐敦道）……電話：六七四六九一 ……七八三三一七

不用開刀 昭明招牌提防影射

腸氣專一 永不復發 敢醫根治

腸氣腹痛 臥則入腹 陰囊腫硬 或痛或癢……時上時下 立則入囊 狀如水晶 ……

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 廣安銀行樓上 ……

北角最旺 租值最平

二、三樓商用樓宇

每層約 8,000 方呎

平租每呎七毫

北角英皇道310號雲華大廈

接洽電話： H711806 H729104

劉醫生偵探處

社長劉寶生為亞洲偵探總監 World Association of Detectives Inc.

英國偵探證 五八年發

業務

搜尋民刑證據 假冒商標貨品 生意合股糾紛 電話談話錄音

過去婚姻證據 男女秘密跟踪 失物失踪偵查 被騙損失偵查

代收債項貨款 信用行為偵查 婚姻對象偵查 保護出入護行

香港皇后大道中三十六號興華大廈六樓（皇后戲院對面）電話：式三三六一、二三二九四九、七〇八〇五〇、七〇五七六八

香港立信會計專科日夜校招生

校址：（一）中文部：銅鑼灣怡和街道四至六號（近京華戲院）電話：七六七四五六

（二）英文部：初、中、高各級簿記會計及試題班（參加倫敦商會試）

（三）開課：十二月二日

監督兼校長 倪秉明

香港中文大學 一九六九年入學資格考試

報名日期：一九六八年十二月二日至一九六九年一月十五日。但報名表格領取日期則由一九六八年十二月二日至一九六九年一月十四日。

報名地點：九龍旺角彌敦道六七七號恒生銀行大廈十三樓香港中文大學校務處。

報名時間：除假期外，每日由上午九時至下午一時，又由下午二時至五時。星期六由上午九時至下午一時。

報名辦法：在校學生必須經由原校代報，自修生可逕到報名處辦理。

考試日期：一九六九年四月二十二日（星期二）至四月二十九日（星期二）。

詳細辦法：可向報名地點或崇基學院、新亞書院、聯合書院註冊處詢問或索取「投考須知」。

香港中文大學入學資格考試委員會秘書張紹業

中華汽車有限公司通告

本公司一九六八年六月三十日結算年度以核數師審核為依據董事局建議每股派股息一元三毫正

承董事局命秘書丘連安啓

一九六八年十一月廿五日

國際攝影學院 黑白彩色科 業餘暨職業班 招生

招公餘班下午班週末班 詳章備索函索附郵十二月二日開課

院址大道中29C號人行六樓 院長熊文鼎F.R.P.S.

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑 專治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮結痂，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治療後，再由醫生經數月之連續檢驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

……此藥內含一種新藥，名為「百活定」生肌素（BIO-DYNE）……功能使傷口結痂……定明為「美國百靈痔瘡藥」（PREPARATION H）……各大藥房、藥行及公司均有出售云（廣告） A

香港中文中學會考委員會佈告

學校申請參加一九七〇年會考須知

依照本會考規程第三章第四節之規定，凡學校申請：

（甲）首次保送「中文中學五年級」考生參加上述會考；

（乙）首次保送考生報考上述會考第一實驗或實習之科目，校方須向本會考委員秘書提出書面申請。是項申請，須經過審核批准。

有關（乙）項實驗或實習之科目如下：物理、化學、生物、家政、陶瓷、編織、刺繡、木工、金工、工業繪圖、工業科之競賽。

申請表格可向香港灣仔軒尼詩道二號A電氣大廈三樓香港中文中學會考委員會秘書函索。填妥之表格須於一九六九年二月一日前交回，逾期不予受理。

香港中文中學會考委員會秘書 黃應源

香港英文中學會考委員會佈告

學校申請參加一九七〇年會考須知

依照本會考規程第三章第五節之規定，凡學校：

（甲）首次保送「英文中學五年級考生」參加上述會考；

（乙）首次保送「英文考生」參加英語一科之考試；

（丙）首次保送考生報考第一實驗或實習之科目，校方須向本會考委員會秘書提出書面申請。是項申請，須經過審核批准。

有關（丙）項實驗或實習之科目如下：普通科學、附加普通科學、物理、化學、生物、家政（烹飪）、（針黹）、陶瓷、刺繡、木工、金工、實用電學、工場繪圖、打字速記。

申請表格可向香港灣仔軒尼詩道二號A電氣大廈三樓香港英文中學會考委員會秘書函索。填妥之表格須於一九六九年二月一日前交回，逾期不予受理。

香港英文中學會考委員會秘書 梁寶順

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

紅磡碼頭廣場之交通措施

茲通知駕車人士由本月廿五日（星期一）上午十時起，在紅磡碼頭廣場西北面之未命名道路改為雙程路。此項新交通措施將在該處附近地區之汞柵不必行駛該處。……以指示駕車人士。

交通事務處處長 ……

九龍彌敦道277-281號 在繁盛地點之巨型商業樓宇 用投標方式出售

廣東信託銀行有限公司（在清盤中）之清盤官……

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例……舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度……

（一）第一天由一九六八年十一月二十日……

（二）第二天由一九六八年十一月二十七日……

（三）凡持有會員來賓入場券……

（四）入場証章不在……

（五）關於公衆席第一天及第二天……

（一）公衆場地……

（二）本會有權拒絕任何人等入場內。

（三）觀衆入場應遵守下列條件……

香港賽馬會管理官 ……

一九六八年十一月十八日

承董事局命 司理 鮑愛克

分醫館香港請往診

風濕

風濕骨痛骨節專家

梁藻衡 專醫風濕損傷

……五十年經驗……

申請入英籍啓事

張雁明（CHEUNG NGAN-MING）又名張瑪莉（CHEUNG MARY）現住香港……申請入英籍……人如有任何理由不應准其入英籍者，可用書面……

英經濟措施受抨擊 人民紛搶購物資

各城市商店門前擠到水洩不通

【倫敦廿三日路透社電】[illegible]，英人今天出現購物狂[illegible]如市，購物的市民擠塞[illegible]能購入一些平貨——聖[illegible]攻擊，指責政府處理[illegible]表示不滿這個措施。今[illegible]購那些仍未被新課稅所[illegible]格蘭威士忌經瓶便漲價，也對貨了兩個先令。

對英國新輸入措施 日印等國均表關切 認將影響貨物輸英

【倫敦二十三日路透社電】[illegible]爲英國這種新措施，使日本受害的程度，會比法郎貶值更甚。日本輸往英國的原子粒收音機、錄音機、照相機和電視機、甚或船隻和機器，均會受到影響。

新德里：印度商業部長拉爾說：印度將作緊急交涉，以使印度的出口貨物，不受到這種措施的管束。

香港：輸英的棉織品、照相機、時鐘、人造纖維等受到影響。

巴黎：法國銀行家歡迎英國這種措施，認爲可恢復經濟穩定。

聖城宵禁街頭冷清清　本月廿二日，耶路撒冷市內猶太人的某一街市發生爆炸，使十二人喪生，並且使五十多人受傷，事後，該市的阿剌伯人區即實施宵禁。本圖拍於本月廿三日，顯示該區街上除有一對外籍夫婦取得宵禁通行証得以在街上放狗散步之外，實際空無他人。（美聯社無綫電傳真）

詹森身體感不適 施腸部X光檢驗

【華盛頓廿三日法新社電】詹森總統今天宣佈：由於多時以來即已感到不適，他將於日間施行一次腸部X光檢驗。

他說：對於這次大檢將在華盛頓郊區伯修塔海軍醫院所施行的檢驗，並未確定日期。詹森總統是在爲秘密保鑣舉行的一項惜別儀式中，發表他此項聲明。

美記者自香港報導 大陸災害嚴重 影響農業生產

【華盛頓廿三日中央社電】據駐於香港的一位美國的中共事務觀察家說，中國大陸經濟支柱農業生產，已因遭受氣候與毛澤東激烈的「文化革命」的嚴重破壞。

華盛頓郵報記者卡諾自香港報導說，廣東、江西與福建等省，于今年春夏兩季，水災連連，爲害稻谷甚重。同時，長江以北的旱災，亦嚴重影響各地區的春糧生產。

同時，卡諾又說，數月來的混亂，顯然有碍于農具、化學肥料與其他農業所需物品的生產與運輸，更重要的可能是動搖了中國大陸的農村行政，以致農民對中共命令或置之不理，或公開反抗。

黑龍江廿萬青年 被驅往農村放牧

【台北廿四日中央社電】據中共新聞廣播，黑龍江省已有將近二十萬名知識青年，被中共下放奴役。中共新聞廣播說，根據不完全的統計，黑龍江全省擴大「紅衛兵」和城市知識青年，在進駐各學校的「工人及解放軍宣傳隊」的「幫助之下」，已有二十萬人「下鄉上山」，接受「工農兵的再教育」。

周以德發表公開信 促認識中共眞面目 勿對其作片面讓步

[illegible]

我駐聯國代表團 曾保頤顧問 腦溢血病逝

【紐約二十三日中央社電】中華民國駐聯合國代表團顧問曾保頤，因腦溢血不治逝世。他于二十一日上午感劇烈頭痛，中午失去知覺，被送往醫院急救，在醫院內，一直未甦醒。追悼會將于二十五日在法蘭克林教堂舉行。

對付蘇集團可能侵略 南斯拉夫宣佈 全國緊急狀態

南國一官員曾否認此項消息

【倫敦廿三日美聯社電】觀察家報星期日版，南斯拉夫已宣佈，全國緊急狀態，數以千計的防衛隊已動員，以應付蘇聯集團可能的對抗。

緊急狀態係在過去四十八小時實施，年在十七到六十五歲的南斯拉夫人均須動員。但這項消息未立即獲得證實或否認。

【倫敦二十三日美聯社電】英國星期電訊報星期六晚稱，在未來三週，蘇聯領導層將有變動。

該報說，下週或下月，蘇聯共黨中央委員會將開會，主要討論入侵捷克以後的局面。

該報繼稱，若干觀察家預料，蘇聯領導層對改組事，將予以討論。

蘇共中央委員會每兩年開會一次，一向均引起改組的謠傳。

【伯爾格來德二十四日美聯社電】南斯拉夫一位高級官員，於星期日在被要求對南斯拉夫正處於緊急和軍事動員狀態這項報導發表評論時說，這些消息完全是荒謬的。在伯爾格來德的街道上，毫無這些行動的跡象。

倫敦的「星期日觀察人報」報導，地方防衛軍的數千個單位經已動員，以應付與蘇聯集團可能發生的衝突事件。

該報說，現已實施緊急措施，使凡年在十七至六十五歲之間的南斯拉夫人都牽涉在內。

此間的外國觀察家說，「觀察人報」可能誤解報上列出的新國防法建議，該項建議將於十二月份提交國會討論。根據這法例，凡年在十七歲至六十五歲的南斯拉夫人，都與在一種國內自衛隊形式的單位下參與國家防衛。

巴黎通北平電話頻仍 顯示法國學生暴動 與中共有密切關係

【紐約廿四日合衆國際社電】[illegible]：法國罷課學生[illegible]一〇〇美元電話[illegible]報導說：那項電話[illegible]學生暴動期間許多學[illegible]校被學生革命分子接管時，所打電話的費用。[illegible]並揭露中共在韓國、南越的其他地區的侵略[illegible]

美國芝城一客機 又被騎劫飛古巴 機員乘客共九十人

[illegible]

世界拭目以觀尼克遜時代

本報駐舊金山特派員狄雷

【舊金山訊】[illegible]

青黃不接時期

[illegible]因爲越戰曾經在美國引起嚴重分裂。有很多美國人懷疑尼克遜能否建立一個獲得全國人民信服的政府。

尼克遜的背景

尼克遜是一個什麼樣的人呢？他的背景是什麼？在一個最危急時期，他有足夠的經驗來擔當世界的領導嗎？尼克遜在一九六九年一月已屆五十六歲了。他是一個農民的兒子，在一九三〇年代畢業於法律大學。可是他在一九六〇年卸去政府職務之前，未曾擔任過律師事務。在第二次世界大戰時，他在美國海軍充當一名中校，但無赫赫的戰績，與已故甘迺迪總統曾在巡邏魚雷艇建立大功不同。他在一九四六年開始從政，那時他在本州加里福尼亞州當選爲國會的衆議員。他在一九五零年當選爲國會的參議員，而且參加過起訴著名共黨間諜希斯一案。他在一九五二年當選爲艾森豪政府的副總統，一連兩任共做了副總統八年。他在一九六〇年參加競選，但給甘迺迪擊敗。他返回加州，但政治雄心未息，在一九六二年參加加州州長的競選，也是失敗了。那時有人以爲，他的政府生命和政治生涯勢必完結。他加入了紐約市一間很大的律師事務所任職，他的事業是成功的，因此他致富。他的政治雄心始終未息，又得到律師事務所的同寅諸般鼓勵和幫忙，他於是決計再度參加總統競選。果然，如願以償。

尼克遜做副總統八年時期，他在國外旅行過的區域，多於其他任何一個副總統。所以美國人相信，他在外交事務的經驗大於韓福瑞或華萊士。他又有衆議員、參議員、副總統和成功的律師背景，所以得到強有力的共和黨政治機構的支持。尼克遜也像其他政治家一樣，有一班朋友，也有一班政敵。

設立聯合政府

尼克遜團結美國的方法，是建立一個「聯合政府」，或「公開政府」。據他說，這是容納在野的民主黨員和在朝的共和黨員。他堅持任用年老和年少的人，以圖縮小世代的歧見；任用黑人和白人，以圖減少種族歧視；男人和女人也一律任用。

尼克遜自認是一個[illegible]中間路線派，可是他將來會傾向自由主義[illegible]參加他的政府。然而他不會同共黨、左派、極端派、種族主義者和其他的極端派聯合。他也力圖避免同民主黨控制的國會發生磨擦，因爲他必須倚賴這國會推行「和平共處」的路線。

尼克遜在青黃不接時期是工作繁忙的，他有三十個小組替他策劃接管辦法。他在總統選舉取得勝利，也贏得一些政治的戰利品，他可以在他的政府中挑選六十個高級領袖，來接任其他六百五十個高級職位。政府還有二、三百萬個文官是得到文官任免法的保障，不能因爲白宮易主而更換的。有一些官職卻是會給予一些人，作爲酬庸，這是美國政治上的一種傳統。

結束越戰阻力

尼克遜在接管政府後首先要做的事，是從速結束越戰。有很多美國人曾經預料，詹森總統十月卅一日宣佈停炸北越之後，會馬上帶來和平。停炸，無論是否有政治原因，但似乎已爲尼克遜促進巴黎和談預先鋪路了。然而最近河內要攻非武裝地帶和竪立「民族解放陣線」（南越共黨游擊隊）是和談中一個獨立的實體，而西貢堅決拒絕承認「民族解放陣線」是和談的一個獨立實體和不肯參加談判，經使美國國防部長克里福警告西貢如不參加，美國亦要單獨進行，但也不能使西貢就範。巴黎和談已進入另一階段，雙方互相攻擊破壞停炸協議，至今尙無休止之勢。就算西貢允肯參加和談，河內也會提出其他問題來阻延最後解決的。

美蘇關係惡化

在總統競選運動中，尼克遜曾經承認他改變了對世界共產主義的看法，而且同意在美、蘇關係上開闢一個新紀元，即是用跟蘇俄談判的方式，來代替了美、蘇對抗的局面。因爲蘇俄入侵捷克，尼克遜的態度又變爲強硬了，他不祇拒絕跟蘇俄簽訂一個禁核子擴散條約，而且催促美國加緊建設軍備。尼克遜又曾在舊金山華埠[illegible]，他就會重視亞洲，研究中國移民問題，並且會在近兒的中國菜館吃一頓飯。就算越戰繼續打下去，尼克遜現在也必須注意歐洲和中東，因爲這裏有陸續增多的危機，蘇俄又有入侵南斯拉夫、羅馬尼亞和奧地利之勢。亞洲問題也不是隨越南恢復和平而完全消失的。泰國、柬埔寨和寮國都是中共侵略的下一目標，[illegible]紛了。中國移民問題大約會給其他較重要的問題所掩蓋而被遺忘。至於重到舊金山華埠一嘗中國菜館的問題，尼克遜雖有此心，但他的秘密保鑣也不容他以一個遊客姿態，光顧一間中國菜館。杜魯門總統就是一個過來人。他有一次到了舊金山，想着到華埠一行，可是他的助手說：「你不能到那兒去，因爲你現在是一個總統了。」

政策決於時勢

在就職總統之後，尼克遜已不是他自己的完全主宰。他未來命運的要由世界的變遷來決定。他的外交政策和國內計劃，也會受變動不居的新環境所影響。一成不變的靜局是沒有的。停炸北越未能使急進派靜默無音，他們現在又要求完全結束越戰和美國退出越南了。然而美國人會給尼克遜一個「蜜月」時期，對他不大抨擊，等待和希望他能恢復一些法律和秩序。

在另一方面，世界亟欲知的，是在這青黃不接時期如果有一個國際危機發生，美國的外交政策將怎樣呢？尼克遜在當選總統之後，就跟詹森總統建立了密切的聯絡，而且獲悉一切大事發展的消息。在這青黃不接時期，不會有真空出現。詹森會繼續作出政策上的決定和通知尼克遜。這兩人對越南政策顯然沒有歧見，尼克遜在一月二十日就職之後，會承襲這項政策。後來到了時勢要求，才作必要的更張。尼克遜舉薦很多新人物入國務院，沒有一個是過去外交政策的負責人。所以他們對未來的外交政策怎樣決定，是毫無成見的。一個老練外交家墨菲現在充當尼克遜駐國務院的聯絡員，他會把國務院的每一行動，告訴尼克遜。尼克遜在今後兩個月是美國最能幹的決策人。然而他不是一個能造時勢的英雄，頂多祇是一個時勢造成的英雄而已。（古原）

哥倫比亞大學校園 左翼分子煽動學潮

美國出現一種新型的顛覆分子，滲入學生團體，並已決定借故生事，及使用暴力破壞手段。

·士達·

美國哥倫比亞大學最近發生的暴動，學生佔領校舍，經過了一場警察與學生大戰之後，六百九十六名學生被拘，一百零九人受傷。雖然學生高呼「警察殘酷」，卻沒有學生受重傷。受傷的十七名警員中，有兩名要在醫院留醫。曾被學生佔領的校舍被破壞了，損失奇重。

哥倫比亞的學生暴動仍未結束。藉口「警察殘酷」，「促進民主社會學生會」呼籲學生罷課，祇有百分之三十的哥倫比亞學生響應，但這已足以擴展這大學。反對某些大學政策的示威，在「學生權力」的名義下，已擴大爲佔領及摧毀大學的行動。

哥倫比亞大學事件祇是這運動的開端。「促進民主社會學生會」計劃了把它的恐怖控制，伸展至美國各地的大學。學生叛抗快將達到高潮。「促進民主社會學生會」的新口號，是「創造兩個、三個，更多的哥倫比亞。」

滋事學生踞守哥倫比亞大學校門

簡括的說，哥倫比亞事件不是孤立的，它是謀奪取各大學作基地以推毀「資本主義社會」的英國——國際——左翼學生運動的一部份。「促進民主社會學生會」說，哥倫比亞事件是反對「殖民和帝國主義的」大學當局的[illegible]年開會時已決定了打擊哥倫比亞大學的計劃，哥倫比亞分會在其後幾個月內已積極籌備工作。

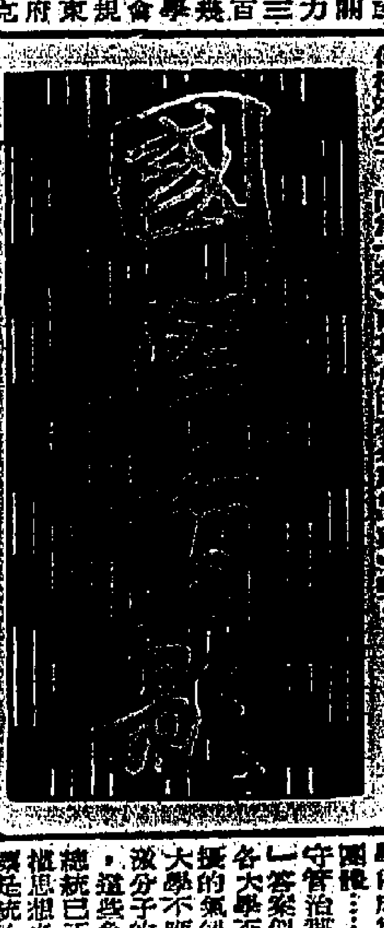
「促進民主社會學生會」成立於一九六二年，由那些因認爲「工業民主同盟」的青年團太過溫和而脫離它的急激團員組織的。其後幾年，因爲欠缺經費和會員，「促進民主社會學生會」會務不振。一九六四年，有一批「新左翼分子」參加。他們是一羣無政府主義者，及與中共的「共產主義進步勞工黨」的黨員。聯邦調查局主任胡佛，於一九六五年報告，在「促進民主社會學生會」於勞動節週末舉行的全國委員會大會中，參加的一百人中，有二十人現在或過去與共產黨或其他陰謀團體組織有關係的。這個組織，實力陸續擴張，誇說擁有三萬多會員，分佈約二百五十個大學。在過去幾年來，它開始招募中學生做會員，雖然它的會員的政治態度，從常規的社會主義至毛澤東主義，最後轉至無政府主義，主要的仍是馬克思主義。這組織的「英雄」是毛澤東、胡志明，最高的是在波里維亞被擊斃的阿根廷出生的古巴游擊隊領袖之革華拉。

「促進民主社會學生會」沒有計劃，他們祇爲「革命而革命」。爲達到破壞目的，他們準備採用任何手段。它的領袖們在實行上都已表現出他們於必要時採用武力。它的全國總會書記卡維爾特誇說：「我們在進行着在市區內組織一個游擊隊。」因爲他們的目標和戰術，聯邦調查局主任胡佛最近宣佈，「促進民主社會學生會」與新左翼的其他極端分子，同爲「新型的顛覆分子」。最近的攻佔大學事件，或許[illegible]，是一種「國際學生陰謀」支持的。第一，所有在羅馬、巴黎、法蘭克福特、紐約和其他地方騷動的急激左翼學生團體，都是傾向毛澤東和卡斯特羅的世界共產黨革命思想。第二，歐洲和美洲的極左學生集團，經常有互相聯絡及「交換學生」，並有共產黨國家首都的訪問。丹尼爾·康—賓迪（法國的活動分子）於哥倫比亞事件發生前訪問美國，哥倫比亞「促進民主社會學生會」的[illegible]於巴黎學生暴動中與康—賓迪並肩作戰。康—賓迪時常到他的出生地西德，參加杜治克爲首的德國「促進民主社會學生會」的會議。

這些叛徒，爲什麼選擇大學作目標？答案是簡單的，大學容許各種各式的政治思想。在自由發展的保護下，「促進民主社會學生會」可以活動，招募新支持者及計劃將來攻擊社會。此外，大學最容易遭受眞正的或恐嚇的暴動騷擾，沒有大學當局想要，因此多數對暴動學生妥協而不召警察。明瞭這點，急激分子於提出要求時擁有重要的心理優勢。

「促進民主社會學生會」的一般性騷擾戰略如下：㈠阻擾那些到大學來招募人員的徵兵員及工業招募，推倒桌子及搶走文件。㈡用武力驅逐招募員。㈢對各建築物作「游擊式包圍」。㈣大規模的學生罷課，迫使大學當局禁止某些招募員進入大學，以及禁止在校內推行某些政府計劃和其他。

「促進民主社會學生會」的目標，和它的破壞手段既已明顯，有些教育家已懷疑，這個團體應否獲准繼續成爲一個被承認的大學生政治團體。指出「促進民主社會學生會」拒絕在文明社會規律下的生活，哥倫比亞副校長大衛·杜魯門說：「我認爲，這提出一個問題：『促進民主社會學生會』能夠繼續在哥倫比亞大學內成爲一個被承認的團體……如果它拒絕遵守管治那社會的規律？」答案似乎是「不」。各大學不能在暴力及驅擾的氣氛中辦下去。各大學不應被用作極左急激分子的特權的避難所，這些急激分子，詹森總統已正確的稱爲「極權思想者……他們的目標是統治或破壞。」



世界名海洋學家談 海洋資源問題

一位世界聞名的瑞士專家夏克·皮卡德博士，最近接受美國國會專家研究小組的邀請，對於開發海洋資源的必要，發表這些意見。

……海底的世界對于人類的前途，且有無限的重要關係。由於海洋能影響我們生活各方面，所以對于海洋和它的機動性活動，如果能有進一步的了解，就可以使人類生活更容易解決，更滿足，同時生產力也可以增高。

× × ×

目前在海味的加工處理和推銷方面，雖然已全部技術化，但在捕捉魚類，對魚類的各種習慣；產卵地區，以及他們在營養上眞實價值方面的知識，還是所知極少。由於美國政府多方鼓勵，並且在經費方面的大量支持，科學家最近已經發明了製造魚類蛋白質濃縮劑的方法。不過要大量地生產這種營養的副食品，來供給幾千萬缺乏蛋白質食品而呈營養不足的人民服用，還需要繼續努力。

× × ×

捕魚的方法如果能進一步地組織化，不但能提高捕捉量和商業性漁人的產量，同時也能防止幾種食用魚類的絕種。在一些海城裡，比目魚、鮭魚、龍蝦、小蝦的數量，已經降低到趨於絕跡的危險程度，這是值得憂慮的現象。

× × ×

從海洋取得食糧的一切行動和海水污濁問題有聯帶關係，這是一項很棘手的問題，但由於它是人爲的問題，所以並非不能解決的。我們已經知道在很大的海城裏所產的貝類，由於產區海水污濁，所以不合應用……我們必須盡力保存魚種，使牠們不受摧殘，同時也必須防止海洋環境受到進一步的破壞……我們必須抵制在海洋裏傾倒廢物，輻射性的廢料，工廠排出的污穢液體，以及水冷發電機排出的沸水，注入魚類覓食的清涼水域裏。

× × ×

除了食糧之外，海洋含有豐富的礦藏，數量相當地大。在加利福尼亞州沿海的水域海床上分散在各處的磷質礦瘤，幾乎有大石子那樣大小……在太西洋、太平洋和印度洋海底，經科學家証實，這是人所盛知的豐富海底礦藏。

× × ×

目前因爲我們在陸地上可以取得夠用的各種化學元素，所以並不急於探勘海床上的礦藏。將來，地上的礦坑，一旦開採到將近枯竭的底層。生產成本隨着增高的時候，一般人必定會轉移注意力，來開發海底礦藏。石油業就是一個明顯的例証。在開發海底資源方面，它們是遙遙前領的先驅。目前世界上有七十個國家都努力從海洋陸架底下，探勘石油和天然煤氣資源，其中有二十個國家，已經進入生產階段。

× × ×

海底石油的存量和產量之豐，遠非人類所能想像得到的。在我們所知道數達四千二百五十億桶的世界全部石油存量之中，有五分之一得自海底。目前所有海底油井的每日產量，高達五百五十萬桶，約合世界每日總產量百分之十六。

× × ×

全世界缺乏食水地區的人民，由於海水化淡技術的進步，已經慣慣到鹹的海水可能是淸甜食水的來源，因而將來世界各地，都可能有大量的淡水。

× × ×

海洋在形成和影響氣候方面非常重要。如果人類要想準確地預測天氣，防範具有破壞性的波濤，預防熱帶颶風的侵襲，以及將來對于天氣作有限度的操縱和管制，我們就必須努力研究海天相接地帶的動力因果和現象，以及增進對于海水從一個海域大量地流注到另一個海域的知識。

× × ×

世界上的海域，約佔地球全部面積百分之七十。由於海洋的浩瀚無垠，人類幾乎無法把一切有關海洋的活動，作一個清晰而區劃分明的綱要，緣此，政府和私營工業對于海洋研究的初步努力，也是五花八門，和海洋本身同樣地是千頭萬緒。目前，無數的美國工廠，可以說是被海洋所吸引，越過了陸地的邊緣，業已[illegible]海底。它們在海洋市場裡，自動地投下了數目可觀的血本。

優點壓倒原子粒 玻璃電子物品發明

奧夫辛斯基最近已將發明正式宣佈，不特成本低廉，且可使計算機電視機等體積縮小。

·柴奕·

底特律一位科學發明家，本月十一日所發表一項等候多時的文件，宣佈製成一些電子裝置，是用廉宜的玻璃原料製成，據說，那些原料可能供給超過電晶體技術所能提供的好處。

那發明家是史丹·奧夫辛斯基，一個頭髮蓬鬆，有學生般熱誠的人。

據奧夫辛斯基說：預料在那些電子製成品中，將有小型的檯頭計算機，供學校和辦公室之用。又有沒有導管的扁平電視機，可以像圖畫般把它掛在牆。此外，也可以製成飛彈導向系統，不會被自然或將人造的輻射綫所破壞的。

他並說：預料那些裝置，大體上將可減低電子系統的成本和體積。那些發明物，是由非結晶質的原料製成，它的電力特性，和電晶體所製成那種原子對稱的結晶體。

普通來說，非結晶質的玻璃，會阻塞電力的流通。但是，玻璃裡面有許能量的均衡作用，因此使用適合低度電壓的時候，它會突然使原料由絕緣體變爲導體。[illegible]

世界一些第一流物理學家，認爲這種發明，是若干年來最爲變動的發展之一，並形容這是代表核子技術的變更。

英國劍橋大學加文狄希實驗所主任摩特爵士說：「這是目前在固體物理學方面最新、最大、和最動人的發明」。

他又說：「奧夫辛斯基效果的發明，是十分意外的。」[illegible]

米荒威脅快要完全消滅

食米國家雖每週添丁百萬

我國與國際研究所發展的最新品種，不特能增加產量，而且不受季節限制，加以西方國家亦有輸出，故供求問題，將可改觀。

自西巴基斯坦起以至日本爲止，共十億以上的人民，主要靠穀米維持生命。據估計，在亞洲大陸上每週出生的兒童，大約一百萬人。可是，這種穀物供應量，卻無法跟隨人口的增加而增加。事實上，目前已有了解決辦法，而且正在實施中。

如果一種新的稻種，以及種植此一新稻種的方法，能爲人們普遍採用的話，則饑餓和荒年的災難，將可消除。同時，全亞洲各國的經濟，也將會因而受益。然而，儘管新稻種業已發明，而且在某些地區也已証明這種新稻種可以增加單位產量，並可一年收成三次，但前途的荊棘仍多。舉例言之，如傳統習慣的阻力，太陽直接光照射的不足，病蟲的損害，各地人民食味好惡的不同，宗教信仰和人生觀念的互異，以及設備、肥料和投資現金的缺乏，以及蟲害、潮汛及天旱天災等，都成了進步途中的障礙。這些都祇是比較明顯的困難而已，此外尙有其他問題。雖然如此，但已有了解決辦法。有一種可以克服這一切問題，同時，又能生產更多更好穀物的新稻種，業已面世。這種具有如此衆多效能的穀種，所以被稱爲一種「奇蹟米」的稱呼，自是不足爲奇的。[illegible]的命運。（上）

葡萄牙自由氣息四溢

薩拉柴纏綿病榻中

一名因反對薩拉柴而被囚十二次放逐于小島的左翼政客，最近亦已獲准回國了。

—上—

當薩拉柴的生命在醫院中漸漸消逝的時候，他的繼任人凱丹諾總理，正小心地努力把薩拉柴治下陣痛了四十年的葡萄牙政治生活復甦。

他最使人驚訝的行動是，准許索里奧斯[illegible]

由於政府的監督，索里奧斯的回國消息是暗中進行的。最近，報紙和廣播對他一句也沒有提及。他在里斯本的每一行動都在警察監視之下。[illegible]

[illegible]

反對派的民主黨分子[illegible]

花園街大火封梯險些釀成慘劇
數十人打破天台門逃生
英勇消防員救出卅三人
其中一青年被濃煙焗暈急救後已無恙

花園街一梳化工場大火，消防人員架雲梯搶救時情形。

【本報訊】旺角花園街一六九號二樓，昨日上午七時四十分發生大火，濃烟沖天，各層樓數十名居民沿梯級及向天台逃生時，又因通往天台的梯門關閉而受阻，險些釀成大慘劇。幸逃火者合力打破該門，才逃上天台，幸免於難。但有一名十六歲之青年被焗暈，被送往醫院經搶救後已出院。

據悉：火警發生於昨日上午七時四十分，首先起火的現場是二樓一間明記梳化公司的工場。上址除了工場外，還有兩個騎樓房，一個由東主夏照明及其妻親李國雄居住，另一個騎樓房則住着一位婦人何娣蓮及其七個小孩。

由於昨天是星期日，許多人在起火時間仍未起床，因此逃火過程均極爲狼狽，當起火後，火勢迅速蔓延，燃及大門口，致住在騎樓房的東主及另一家人均被阻住逃出樓外的去路，因此祇好一面呼救一面從剪開騎樓的鐵絲網，爬過隔鄰或跳落街中逃生。

當消防人員趕抵現場時，火勢已迅速由二樓蔓至三樓，濃烟把整座大廈掩蓋。當時呼救和哭號之聲音，混成一片，有些住客更不知到底在何處起火，各樓數十名男女老少由各層樓宇內擁出梯間，發覺通往樓下之梯間已被濃烟所包圍，於是紛紛向天台方面逃去。但是當至九樓的梯間時，却被通往天台的梯門阻住，無法登上天台。時濃烟已沿梯間一路向上沖，幸逃生居民及時合力將梯門弄破，才脫離險境。

消防人員迅速派出十三部消防車到場進行撲救。一面救火，一面搶救數十居民出險，因此未造成嚴重的災禍。大火燃燒一小時，始被撲熄。

初步估計，這場火警損失最嚴重的是二樓的梳化公司工場。據該工場老闆夏照明稱：損失逾數萬元，不過，已購有保險。此外，二樓及三樓住客之部份傢俬也有被燒毀。

據新聞處消息：九龍花園街一六九號二樓，昨日上午七時五十分發生一宗一級火警，在起火後十分鐘，迅即升爲三級大火，至七時五十七分，再升爲四級大火。

起火的樓宇是一幢九層高的樓宇，據現場報告，該幢樓宇的二樓全層着火，消防員在現場的二樓關仔，救出三名兒童。至今晨八時三十分，火勢已被撲滅。被救出的其中一名青年，被濃烟焗暈，被送入廣華醫院救治，稍後已出院，他名叫王德輝，十六歲。另有三十人，被消防員用雲梯安全救下。

由於上述大火而被影響之五個家庭，昨已由社會福利署登記救濟，將糧食及衣物分發給他們，於五個家庭包括四男九女及六小童，但他們於昨晚稍後已回家清理火場工作。

（上圖）一名住騎樓房之婦人何大逹，她與七名子女逃出火場後，在街上眼看着其住所被火舌吞沒時，悲傷至欲哭無淚。

（下圖）由二樓騎樓跳下街中逃生之梳化工場老闆夏照明，於事後談逃生經過。

元朗合益新街市外附近小販
必須如期遷入小販市場營業
理民府正式通告決定不再延期

【本報訊】元朗合益新街市以外週圍的小販，本月廿九日遷入就近的小販市場營業，已成定論。元朗理民府當局，現已正式發出通告，碍難延期。較早時，該處小販凡二百多人，曾請求政府延限至明年農曆正月初十始遷入，理由爲「欠賬難收」。該二百多名小販，是在本月十三日下午，與理民府、市政、警方、消防等四機關首長在元朗球場展開一場談論，堅以「欠賬難收」及搬入小販市場營業會受到「地頭不利」的影響，因而請求延期。

但官方以他們應早於去年初遷入，且已數度要求延期及加建市場上蓋，同時，合益街市以外大棠路週圍一帶，路狹車多，引起交通、衛生、消防等問題的障碍，故經詳細考慮後，決定各小販須如期遷入。

該項通告，乃由元朗理民府發出，原文如下：「逕啓者：台端等本年十一月十三日來函，反對於本月廿九日遷往元朗小販市場營業事悉，茲特函覆。台端等之要求碍難接納，搬遷行動將依照計劃執行。在達致此最後決定之前，台端等函內所提各點業經加以審愼考慮，關於此點，台端等儘可安心。用特函覆，希爲知照是荷。」

香港玉女香港之驚
廿四人獲決賽權
下月十四晚在海天舉行

【本報訊】美國將軍香烟、電視廣播有限公司主辦第四屆（一九六九年度）香港玉女、香港之驚選舉，進入緊張階段，下月十四晚在尖沙咀海天酒樓夜總會舉行決賽，屆時香港玉女及香港之驚候選人，將各有十二名參加，誰登寶座，當晚即可揭曉。

香港玉女及香港之驚複賽，已於本月廿二晚在大會堂音樂廳舉行。據選舉大會主席鄒蔡穎：複賽各候選人成績，已依各評判員所評定分，核計完畢，根據選舉規章，香港玉女暨香港之驚候選人，各有十名參加決賽，但若干選人所獲分數相同，選舉大會經愼重研究後，決定將參加香港玉女暨香港之驚決賽之候選人數增至十二名。

榮獲決賽權之香港玉女候選人計爲：一號李芷君，二號張偉蘭，三號桃麗斯，六號陳方華，七號凌海靜，九號游曼娜，十四號陳禧燕，十五號蘇美杏，十九號謝海倫，廿號江伊妮，廿一號夏露明，廿三號唐雲等十二人。

榮獲香港之驚決賽權之候選人，計爲五號何莉莉，六號文佩佩，七號劉麗雲，八號黃娉婷，十號沈鳳子，十三號李赫蒂，十六號甘妮，十七號羅玲，十八號周寶芳，十九號余姿芝，廿一號黎心，廿三號林毛毛等十二人。

中區市民聯絡服務會發動
中區商場增開夜市
函徵區內各商戶意見以便進行

【本報訊】中區乃本港港島心臟地帶，因爲銀行、商行集中之商業中心區，在白天熙來攘往，途人擠擁，車輛川流不息，繁盛情形，爲港九各區之冠，但入夜後，因店戶一早收市，中區致夜市寂靜非常，中區市民聯絡服務會有鑑及此，特發起延長夜市運動，該會主席周有，副主席馮兆霖、廖烈文，除於日昨招待報界報導此項運動意義，並向區內各街道商戶，發出通函，闡述舉辦夜市，繁榮中區之意義，各函附有回咭，徵詢各商戶贊同與否意見，覆知該會，以便集衆意加以推動。

該會通函全文如下：「爲維繫地方經濟之盛衰，端視其工商業發展情況，一區商業之繁榮，有賴其市場貿易之數量。本港開埠百餘年，過去首賴商業轉口，近二十年來，人口激增，本港工業應運而興，經由政府當局之扶植推動，工商界人士之自力開荒，已從萬難中長大茁壯起來，年來製品精良，出口數量龐大，足與國際市場競爭，是故本港工商發達，貿易龐大，社會經濟，同沾利賴，尤以旅遊業蓬勃，各地來港遊客，有如過江之鯽，彼去此來，不絕於途，加上歐美名產，本港出品，聚於一地，早爲世界馳譽，美曰「購物天堂」，經濟繁榮，民生康樂，受惠不少，實爲本港工商界人士共同努力之成果，至感慶幸。

本港中區爲全港商業中心，精華薈萃，大廈雲連，位處鬧衡，萬商雲集，各大行號貿易牟增，日間行人熙來攘往，熱鬧情況，不亞於世界各大城市，獨惜華燈初上，街道寂靜，夜市商場，反爲冷落，此或基於過去習慣所使然，但時移勢易，倘墨守不營夜市，實未能配合時代之進展，更未能盡利用其地，利用人力，各行號營業，無形損失，自不待言。

本會成立伊始，瞬已兩月，同人第一本服務市民之宗旨，務力以赴，最近選擇本區商界巨子，百貨公司，珠寶商店及股商方潤華等，鑒大部居民意見，均多主張發展本區商場夜市，爲當前急務，本會同人對此建議，深表贊同，茲經商承民政司署，

中區營業贊助，食品供業繁榮中區夜市，配合需求，當使本港工商業更臻繁盛。

況本區居民，數亦不少，日間忙於工作，晚上乘暇購物，目前每多逃至銅鑼灣、北角、旺角中區夜市營業，不獨繁榮社會，抑亦爲本區商人與居民之共同利益。惟以茲事體大，亟欲廣徵民意，以定行止，今以聖誕佳節及農曆新年行將屆臨，爲若乘此時機，配合香港置地公司每年爲慶聖誕新歲節日之便，擬於本年十二月十二日起至十二月廿四日止，推行夜市營業，一掃夜候休息積習，倘經試行成績美滿，從此夜市長明，財源廣進，市民遊客均稱便利，公私受益也。上開建議，諒荷同感，如承贊同，謹於本月廿八日前，簽署附上回咭示復，以便統計，倘經多數支持，當由本會負責計劃推動，屆時並擬擇定本區要衝之地點數處，敘聘各大社團暨樂隊，[illegible]遊行助興，以廣招徠，共策繁榮，[illegible]本區夜市營業運動，本會純屬義務推動工作，所有[illegible]，概歸各大公司行號負擔，[illegible]而收宏效，[illegible]。」

大埔道十三咪半
兩車相撞
四人受傷

【本報訊】新界大埔道十三咪半，昨午[illegible]

啓德機場掀起熱潮
八位世界摔角名手抵港
被數百名摔角迷包圍

【本報訊】爲本港摔角迷所熟悉的八位世界摔角名手，終於在昨下午五時乘泛美機由雪梨專程抵港，頓使啓德機場掀起一陣騷動，吸引了許多少男少女圍觀。

這八位摔角名手是：馬蘭奴、「茅王」田中教授、「骷髏頭」楂菲、「黑旋風」李高、麥堅時、何化倫、奧地以及「迷魂鐵」李蘭。

當他們甫出大閘，即被在場數百名摔角迷重重包圍叫囂，幾經辛苦才「逃」出重圍離去，在場維持秩序的警伯才鬆了一口氣。

世界摔角名手表演賽，定本月廿六、廿七、二十八及卅日，每晚九時在香港會球場演出。此項表演賽，係由無綫電視主辦，由達美及七喜汽水贊助。

美國 將軍 濾咀長煙
電視廣播有限公司
聯合舉辦 第四屆
香港玉女。香港之驚

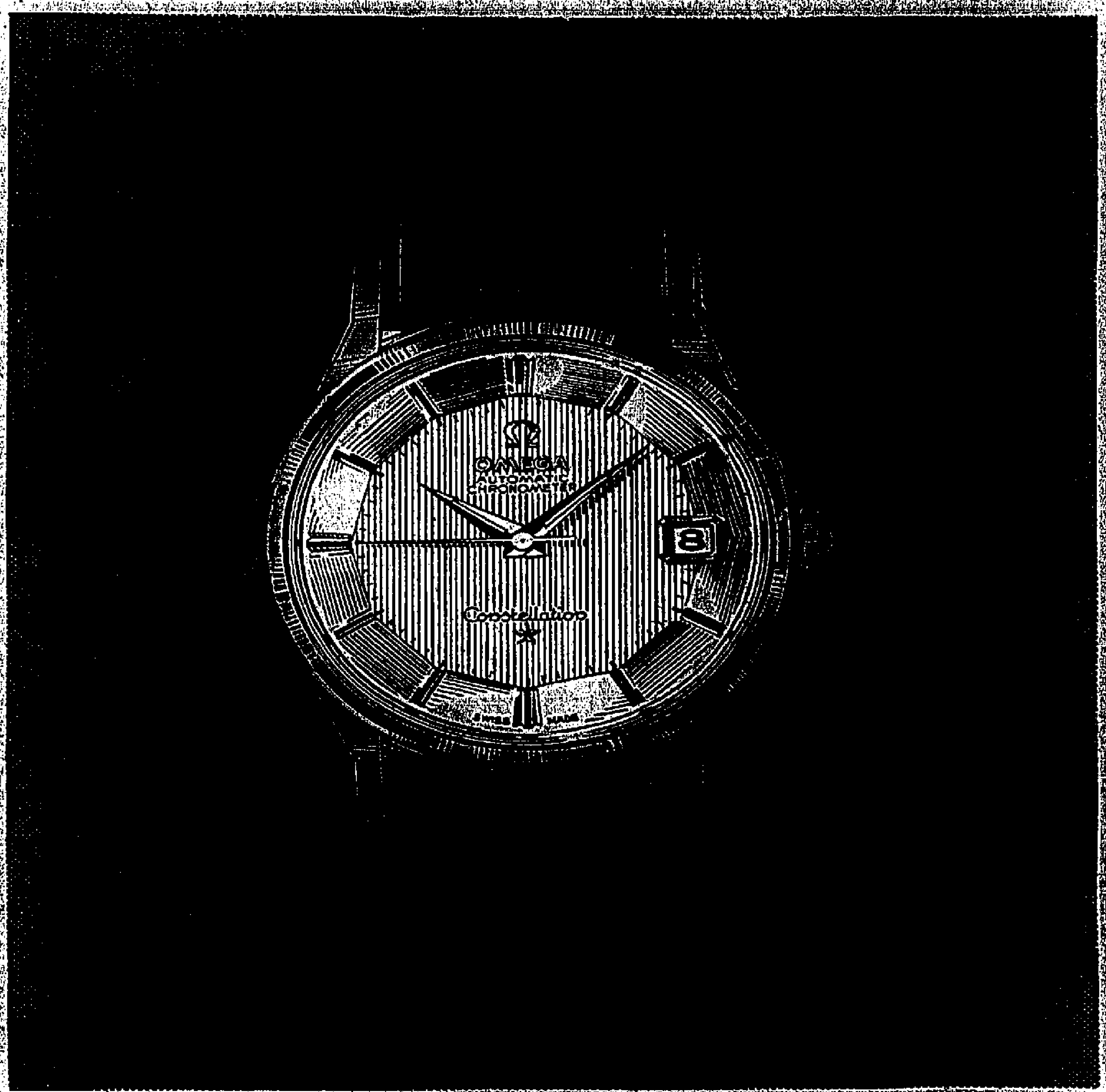
香港玉女複賽入選名單

編號	姓名
1	李芷君
2	張偉蘭
3	桃麗斯
6	陳方華
7	凌海靜
9	游曼娜
14	陳禧燕
15	蘇美杏
19	謝海倫
20	江伊妮
21	夏露明
23	唐雲

香港之驚複賽入選名單

編號	姓名
5	何莉莉
6	文佩佩
7	劉麗雲
8	黃娉婷
10	沈鳳子
13	李赫蒂
16	甘妮
17	羅玲
18	周寶芝
19	余姿芝
21	黎心
23	林毛毛

全部複賽過程
於本月三十日晚上十時四十五分
在無綫電視中文台映出
◀請留意欣賞▶
決賽日期：十二月十四日下午八時在尖沙咀海天夜總會舉行
頒獎日期：十二月廿八日晚上在工展會大會堂舉行
將軍 將軍
煙中冠軍
請留意紅色捐印煙標
可獲得將軍大利是一封



上圖：亞米茄星座天文台表，防水，自動日曆，避磁及避震，168·005款式

天文台時計：
是手表中最顯赫的榮銜

凡是要獲得"天文台時計"資格的手表必須先在一間獨立的瑞士標準時計測驗所接受360小時嚴格試驗證明符合最高標準方有資格享用此顯赫榮銜。每一亞米茄星座表均擁有此項試驗合格證書，並榮獲測驗當局頒給以"成績特殊優異"之最佳評語。

亞米茄星座表 不惜工本，務求精確

亞米茄星座表的製造過程需時四倍於一般普通表，每一轉動部份均用機械鑄磨至準千份之二毫米的精密度數，其中153種主要配件更須經過1497次的試驗和檢驗並運用超音波電波將其徹底洗滌1215次，然後進行磨滑直至光亮如鏡，在整個操作過程中，亞米茄的檢驗人員，目光銳利，明察秋毫，最極輕微之缺點，亦無所遁形，不惜工本，務求精確，是以閣下雖然付出較多的金錢以購買亞米茄星座表，但這是物有所值的公允代價，而且亦是對優秀技術的一項最佳投資。

全球性服務保證

亞米茄全球性服務機構遍佈世界上156個國家，由亞米茄廠方所訓練的技術人員經常保養所有亞米茄表，不論購自何地均附有為期一年之全球性免費服務保證書，在此156個國家中，一律有效。

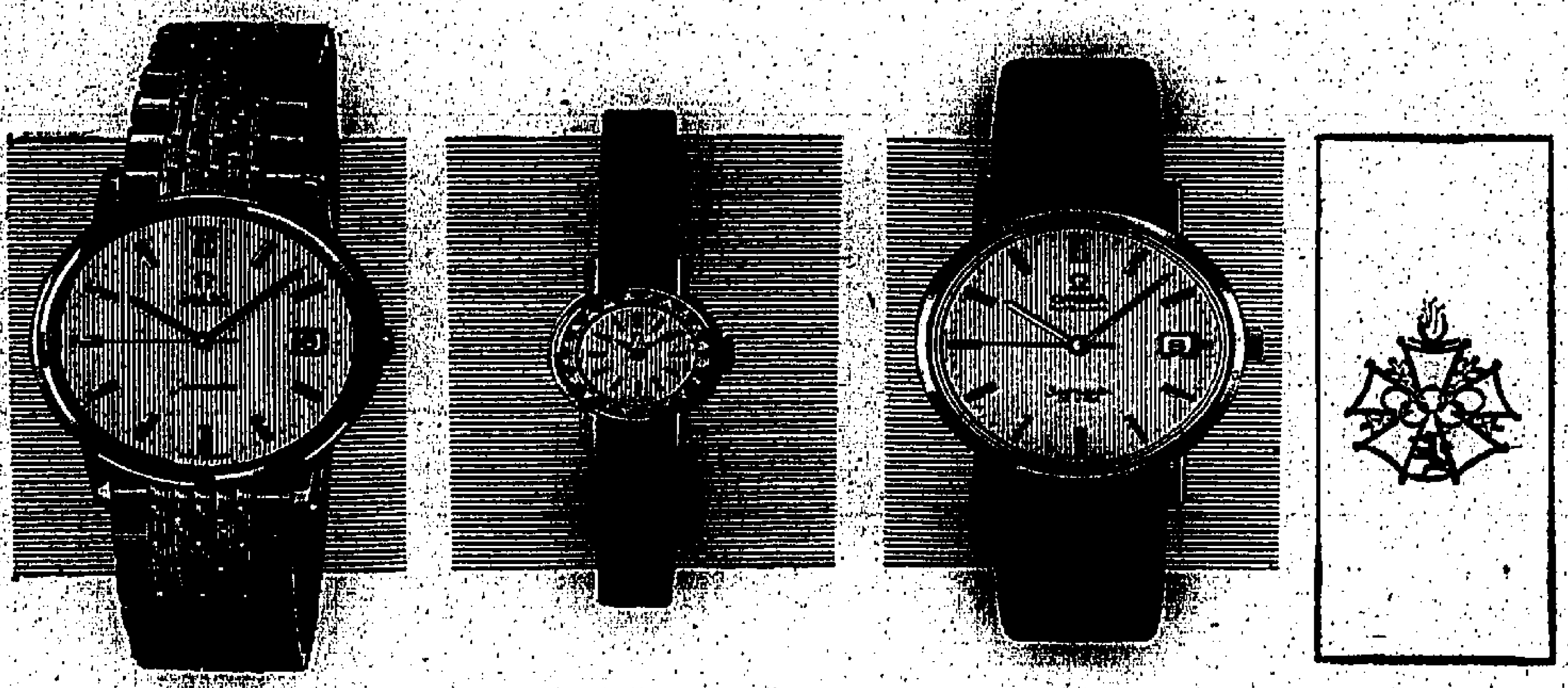
所有亞米茄星座天文台表均屬自動上鍊，防水，避震，避磁，另有日曆款式以供選擇。

18K金殼，金圈及不銹鋼殼均備

全不銹鋼殼	港幣620元
14K金圈	〃 〃 750元
18K金殼	〃 〃 1490元
18K金殼金表面	〃 〃 1740元

OMEGA OFFICIAL AGENT

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
姓名……
地址……



海霸表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈，或不銹鋼殼均備。
由港幣460元起

寶石型女庄表
人工上鍊，避磁，避震，寶石型表面玻璃，18K金殼，包金殼，或不銹鋼殼均備。
由港幣355元起

海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈，或不銹鋼殼均備。
由港幣445元起

Ω 亞米茄

亞米茄—世界精密計時之先驅

革新會指出政府醫生奇缺
建議資助清貧生習醫 設緊急接收病人中心
病床亦不足照比率每千人現佔三點八張

【本報訊】本港醫生荒問題，有關當局如醫務衞生處在較早前已有所談論，且曾指出本港目前確實缺七十至八十名醫生之空缺。但直至目前為止，這些空缺仍未有解決的辦法。

在本月初，本港醫務衞生處擬往星加坡及馬來西亞等地區聘請醫生來港担任醫務工作，但後又因發現該等地區之醫生雖然有意來港服務，而因語言問題之隔膜，此計劃卒被擱置。

關於本港醫生荒問題，本港革新會醫務小組在昨日發表之一項報告書中，則認為本港實際上缺乏之政府醫生，達四百名以上；同時，若彼等之待遇及服務條件不能得到酌量改進的話，政府醫生荒缺情勢將會繼續下去。因為每一政府門診醫生及病人，實屬不公平的。在非常短暫時間之內，彼等定將感到極之疲乏、失望及不滿，隨而辭退去職位，政府雖曾以提高薪俸及年假以資吸引醫生加入政府工作，但是革新會則認為最重要的是改善他們工作條件，例如，若每一醫生祗需診斷目下之半數病人的話，他們有更寬裕的機會去了解到每一病人之病況。有關政府醫生往宿情形，亦應酌量改善。最理想的是給每一位醫生一間私家醫房。

革新會認為：有關解決本港政府醫生荒之長久計，當局應撥出助學金給與一般家境清貧而又成績超卓的預科生，給他們有學習行醫的機會，但附帶條件為彼在畢業後，必須任職於政府醫院若干年。

革新會於歷年來醫務報告中，不歇地呼籲政府考慮邀請私家醫生或醫務人員，每週在門診部或公立醫院中輪值，並給與彼等適當報酬；但是，政府至今仍未有任何良好反應，或作較深調查此建議是否可以實行。

政府雖然努力不懈地設立醫療服務中心及醫院，但是病床仍見不足。據悉：現下本港醫院病床與人口之比率為每千人中可佔三點八張，展望一九七二年，可將數字提升至每千人四點二五張病床。再者，有關醫生病人之比率，在香港，每一醫生得看顧二千三百五十一人。革新會認為政府為推行長期發展計劃，應在九龍建立一所擁有最少達八百病床之婦科醫院，專門治療婦孺病人，以減輕其他醫院病床之不足。雖然，廣華醫院現已加設急症室，但仍然是不足夠的。革新會建議設立緊急接收病人中心，以減輕急症室內護理工作人員之負担，給予他們更多時間來處理其他意外事件。

據悉，一般病人持有私家醫生介紹信往見急症室或其他門診部門，多半是由未受醫學常識文員或其他人仕拆閱，革新會認為此舉是非常危險的，因為：（甲）一些病狀之緊急情形，並不是一般未有受過特別訓練人仕所熟知的；（乙）函件內容多半屬秘密性的，只許由對方的醫生才可拆閱。革新會希望政府注意這點。

保健制度面臨失敗邊緣
提議發學童身份証 憑証醫病診費一元
持藥方到醫局或藥房免費配藥

該會並指出：現有之學童保健制度，實屬遲鈍。雖則此項制度為世界中最廉價之保健制度，但未得到預期效果，反之，將面臨失敗邊緣。根據目下情形來說，本港學童雖達一百萬人，可是，參加人數還未達四萬五千人。無可否認，目下這種制度，實屬失敗。革新會遂下認為，學童保健，仍有所需，但是必須重新訂行一種新型的制度。革新會將建議本港學童應被免費發給一學童身份証，使得每一兒童皆可持証往見任何一位私家醫生，診症每次診費一元，而政府則需要付給該應診醫生之其餘費用。有關藥物方面，可將藥方拿到政府醫局或藥房依方配藥，再由醫局或藥房將單向政府收取費用。

據稱：學校醫療服務委員會曾作出有關保健學童牙齒健康，並建議與輔政司撥考慮施行，假如獲得批准通過的話，將可立即施行。革新會希望政府明白到其本身是有責任推行廉價牙齒護理服務，並不應祗限作緊急醫治。同時，據悉，在過往五年來，社會人仕雖不歇地催辦政府建立一所牙齒護理訓練中心，以培養出能夠施行普通拔牙或補牙衞生工作，但至今政府仍茫無頭緒，遲遲未能實行此項建議。總括而言，本港實在急切需要推行廉價牙齒護理服務中心，使到本港市民普遍獲得牙齒之良好護理，而不應像現在那樣祗有公務人員才能享有此項服務。

港九街坊研究會 分裂似難避免
部份坊會決另組聯誼會

【本報訊】港九街坊研究會因主席選舉與涉及修改會章問題所引起之兩派街坊會首長糾紛調解，現已有跡象顯示無法調解，大有勢必分裂的趨勢，部份地區街坊會且已決定另籌組一聯誼會組織。

據旺角街坊會主席曾紹松昨日表示：它們若干區會組織另一聯誼會，是事在必行，至於這一新聯誼會由幾多個區會組成，與它們籌備組織情形，他說目前尚未到發表的時期。

傳說為該新會組織主要份子之灣仔街坊會理事長李廼添，却對記者表示：他目前無暇去處理此種組會工作，因他所經營的五金製品廠業務極為繁忙，生意要親自處理，實難抽出時間攪這些事情。

據說：目前醞釀退出街坊研究會的有十二個街坊會，其中四個已展開組織街坊聯誼會的工作，該四個街坊會據說為灣仔區、紅磡區、北角區及油麻地區，正準備參與組織聯會的其他八個街坊會為旺角區、大坑西區、鯉魚門區、油塘區、秀茂坪區、荔枝角區、大磡村區及銅鑼灣區。假如彼等街坊會另組聯誼會，如經正式手續申請，應屬一般合法社團，而沒有人能予阻止。

上週前往華民政務司署談判的街坊代表單位，共有廿三個。糾紛的起因是部份代表提出一項要求，堅持街坊研究會主席職位，應由港九兩區街坊會主席輪流充任。本屆坊研會主席為香港區的甄子傑，他們要求下屆主席由九龍各區選出一位充任。但是，該提議在上次坊研會例會中已遭否決。因而若干代表表示不服，後雖經與華民政務司及徙置處磋談，但官方仍表示不願插手干涉該會人事紛爭，保持中立，因而此事未獲結果。曾在旺角一家酒家開會，商議準備脫離坊研會，另組獨立的聯誼會。

坊研會主席甄子傑昨日稱：該小撮希圖脫離的會員，並不是以影響大局，他們只屬野心勃勃，企望組織一個新會，假如他們以此為榮，我不感要底。

彌敦道高富石油氣公司
夾萬被匪撬毀 失款七千餘元

【本報訊】九龍彌敦道七十二號十一樓高富石油氣公司辦事處，於上週六下午八時至昨日上午八時的一段時間裡，被竊徒潛入內爆竊，將該公司辦事處內一個夾萬撬毀，竊去現款七千餘元。

發覺被爆竊者為該公司一名運輸部職員，於昨日上午八時許返回公司時，發現夾萬被人撬毀，乃通知公司負責人報警。

據說：該公司在上週六晚上八時起，所有職員已收工，昨週日亦為假期。但一名運輸部職員因公返回公司，才揭發此宗爆竊案。

警方到場調查，懷疑爆竊匪是將該公司之一窗戶撬開進入行竊者，警方對此案已展開調查。

天氣與潮水

吹和緩東至東南風，天氣晴朗，預料最高氣溫約達攝氏二十七度。

昨日最高氣溫攝氏二六．三度，最低為攝氏二〇．三度。

今晨零時氣溫為攝氏二十二度，濕度百分之八十。

高潮：上午六時三十四分　下午四時十五分

低潮：下午二時　下午十一時二十七分

美亞保險公司 在港開年會

【本報訊】美亞保險公司遠東地區之經理，將於本週內陸續飛港，出席在港舉行一年一度之會議，商討業務發展等事宜。

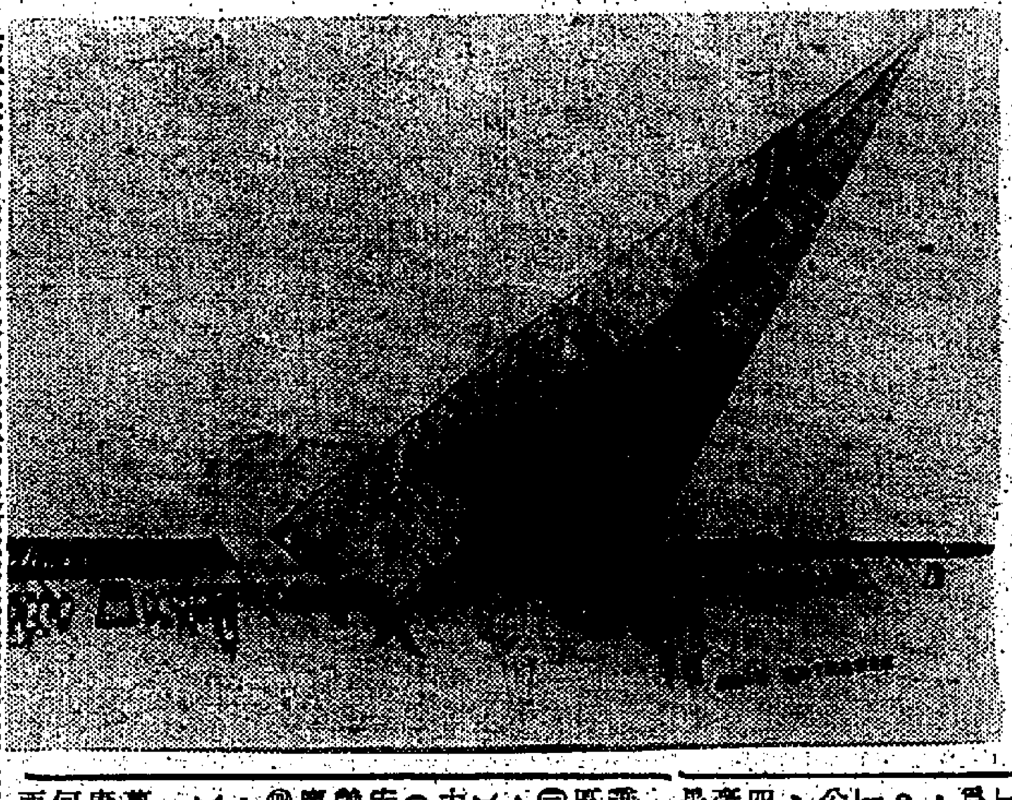
該公司駐馬區副總經理孫裴伐巳於昨下午偕夫人首先由亞洲抵港，負責越南方面業務之副總經理麥梯將於今日午後到達。此外，尚有該公司駐在泰國之三位經理：司蓋爾斯、馬龍及薩嘉夫婦，亦將於本週內抵港出席會議。

該公司遠東總裁朱孔嘉夫婦，將於本星期六設宴於香港皇都酒樓款待來自各地之嘉賓，及「史帶集團」駐港各公司之高級職員。

工展會開幕期近 職員今駐場辦公

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦本屆工展會，將於一週後在紅磡新填地開幕，大會職員於今日遷入會場辦公。場地各項建設，大致完成。本屆大門樓設計，採用太空型，象徵香港工業，即將進入太空時代，為香港工業增加光彩。

據該會消息：工展會在三十五天之會期中，大會宣傳部策劃每晚均舉辦一項節目，使入場觀眾於參觀工業產品之後，更有餘興消遣及增進會場熱鬧氣氛。此項表演，包括有電影、時裝表演、戲劇及歌唱、問答遊戲、遊藝節目、工業技術表演及攝影比賽、烹飪比賽、美容示範、編織比賽、唱歌比賽、演講比賽、兒童繪畫比賽等。香港電台、商業電台、香港電視廣播公司、麗的呼聲及麗的映聲、東華三院、保良局、街坊會青年組等機構，答允派出藝員及學生等，主持演出及協助宣傳。



圖為廿六屆工展會大門樓圖樣

聖誕老人已到港
昨天首次在永安公司出現，主持聖誕遊藝會，把蛋糕、雪糕、牛奶分饗兒童，並一起「唱歌」、「耨綫」、「扭腰」……。

特寫　本報記者：黃艷芳

「普天同慶，萬民同樂的聖誕節又快來臨了。你們有沒有這樣的感覺：今年的聖誕節似乎來得特別早。別胡說，那兒來的聖誕老人？是真的！昨天，聖誕老人還把他帶來的禮物分派給孩子們，還跟他們玩了整個下午呢！真的？那麼，聖誕老人在那兒？唔，就在永安公司七樓的玩具部。

不錯，聖誕老人真的來了。但，這位聖誕老人不是從北極來，他，是「本地聖誕老人」！但他却比北極來的聖誕老人更慈祥，他除了把禮物送給小朋友外，還跟他們玩遊戲，並和他們共嚐帶來的蛋糕、雪糕、牛奶等。

這位聖誕老人究竟是誰？他，就是永安公司特別為小朋友們安排，來主持一個「聖誕兒童遊藝會」的。這個遊藝會已於昨日下午正式開始了。

還是吃午飯的時候，中區永安公司七樓玩具部，已經有十多個小朋友，在他們的「媽咪」的帶領下，等候這個「聖誕兒童遊藝會」的開始。有些小孩子，大概是等得不耐煩吧，吹着不正的口音，頻頻追問「媽咪」：為什麼還不開始的？「媽咪」只好應道：「快了！快了。」

那邊廂，永安公司的主事人和職員們也在忙得不可開交：摺紙帽啦，倒牛奶啦，吹汽球啦。他們對這些額外的工作並不引以為苦，因為孩子們天真的笑容，活潑的動作，將把他們的疲勞一驅而散。

下午一時三十分，是時候了，只見永安公司的當事人郭志安手持米高峯，以英語向參加的西籍小朋友介紹遊戲內容，跟着由該公司的播音小姐黃碧華用粵語介紹。

遊戲第一項是由扭腰比賽。五位參加的小朋友分別站在膠板上扭呀扭的，煞是有趣。有位小朋友眼看快要跌下了，但他却「蠱惑」得很，乘着播音小姐不覺，竟然「作弊」——用手扶着膠櫈，好不容易才完成這個遊戲。其實嘛，播音小姐並不是看不見，不過為着使孩子們高興，裝着看不見吧了，結果，這位「作弊」的小朋友也同樣獲得一份禮物。

跟着耨綫遊戲與唱歌遊戲同時舉行。這邊，播音小姐黃碧華在召集參加唱歌遊戲的小朋友，有些三四歲的也一樣參加，毫不害羞，真佩服他們的胆量。有兩位西籍兄妹「高歌」一曲，歌了後，便問播音小姐：「我們再唱，可以嗎？」播音小姐笑着答：「當然可以，來罷！」

那邊，一位西婦看着小孩玩耨綫遊戲，看得心癢癢的，也要「一顯身手」。她拿着有圈的鐵棒，順着彎彎曲曲的鐵綫，沿着終點慢慢行去。突然，鈴聲大作，原來銅圈觸着鐵綫，引起鈴聲。西婦嚷着說：「真倒霉，中間那些彎彎曲曲的，挺難通過。」

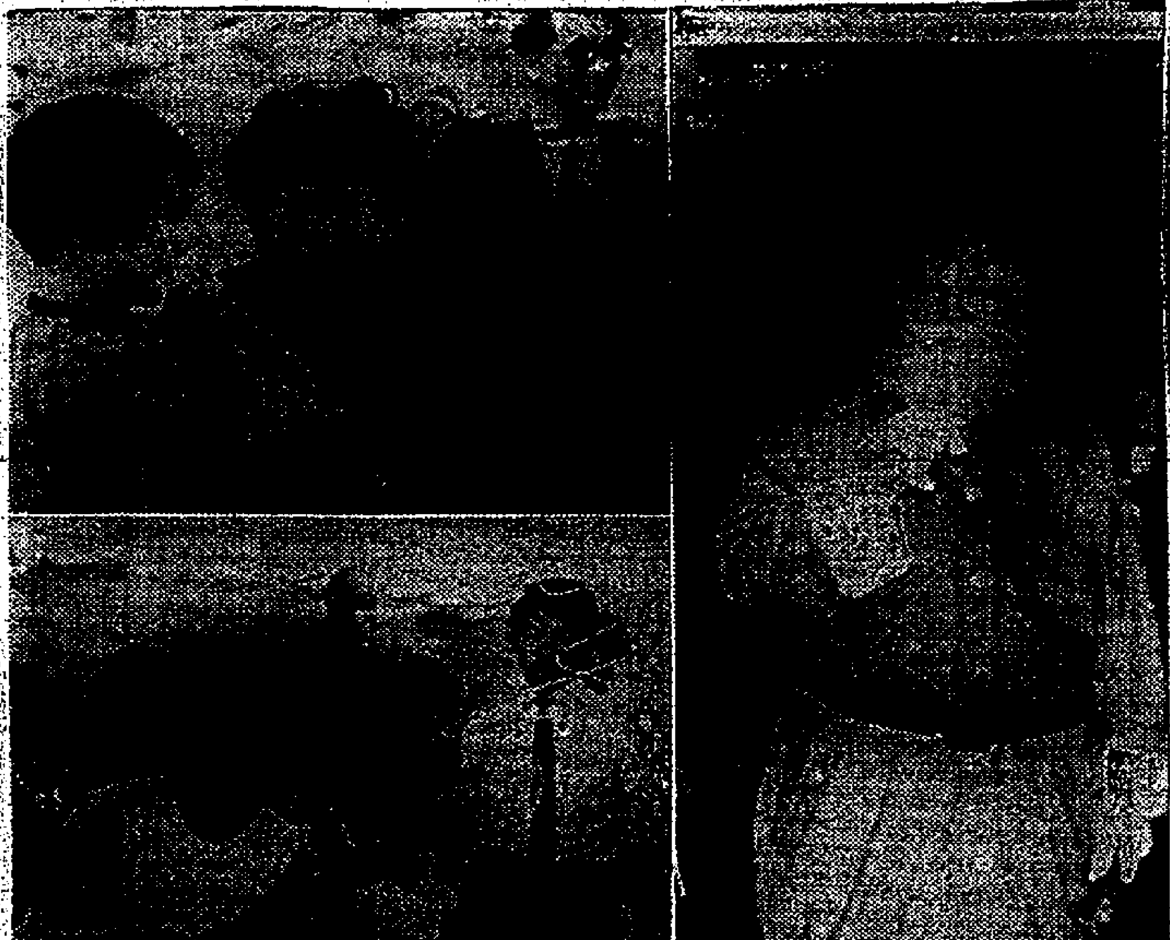
遊戲玩得累了，播音小姐那滴滴嗲聲又在耳邊響起了：「各位小朋友，那邊檯上放滿了雪糕、蛋糕、牛奶，你們可以隨便選擇喜歡吃的東西。」

手中抱着一大堆聖誕老人送的和孩子們玩遊戲贏得的禮物的「媽咪」們，便又忙着問她們的寶貝兒女愛吃什麼。孩子們樣樣都喜歡吃，把肚子也吃脹了。全場上自始至終都彌漫着愉快、歡樂的氣氛。直到下午四時，聖誕遊藝會結束了，孩子們才拖着媽咪盡興而返。

據永安公司當事人郭志安和朱棣小姐說：昨日的「聖誕兒童遊藝會」是永安公司邀請該公司的長期顧客帶同兒女參加的。除了由聖誕老人派贈的禮物外（每位小朋友一份），另有雪糕、蛋糕、牛奶等免費供給小朋友們享用。此外，參加遊戲的小朋友都有禮物一份。

他們又說：永安公司總行及各分行由今日開始至十二月二十四日止，每天由上午十時至下午六時三十分，都舉辦同樣的「聖誕兒童遊藝會」，只須購物五元以上便可參加一次。

各位媽咪，如果你有該公司五元以上的購物現沽單，別忘記帶你的孩子參加這個有趣、熱鬧的「聖誕兒童遊藝會」吧。



圖片說明　右為剛剛抵港的聖誕老人。右上圖：這位小朋友的歌聲，大有繞樑三日之勢，播音小姐黃碧華也聽得入神。左下圖：這位西婦看得起勁，也要一顯身手，表演其耨綫技巧。

香港外匯銀行公會昨公佈
英鎊匯率今仍照舊 其他貨幣有待決定

【本報訊】香港外匯銀行公會昨日發表公佈稱：本港今日之官價市場交易匯率，將仍舊保持與過去數日一樣，在免匯上祗限於使用英鎊。至於其他貨幣的匯率，則要展望歐洲外匯市場的發展而定。但無論如何，此等貨幣匯率，最早要在明日才能明確。

巴黎方面，法總統戴高樂昨宣佈法郎決不貶值後，世界金融陷入混亂狀態，舉世旁觀戴氏究用何種方法，挽救法郎危機。

校聯會舉辦
學生書畫比賽揭曉
各組成績甚美滿

【本報訊】港九中文中學學校聯合會，為發揚中國文化，陶冶青年德性，昨日下午二時至四時廿分在九龍亞皆老街大同中學分校舉辦會員學校學生書畫比賽，參加學校五十餘間，學生三百人，分九組進行。是日到會者，有總幹事古茂建，理監事麥杰浩、吳壽頤、陳維書、陸子驎、詹少庭、李嘉柏、蕭週然、余素曼、林桑、陳家燦、陳榮天、陳樹渠、張海清、陳劍科、李士秀、梁永樂，評判員陳荊鴻、黃維昌、謝熙、岑衍球、林建同、潘峭風、張君實、龍丹陵、崔招豪、雷金萍、凌子集、趙世銘、馬文佐等主持。二時正開始比賽，計分下列九組舉行：（高中）中畫畫題為「山樓秋逆錦帆遍」，（初中）中畫畫題為「香港之晨」，（初中）中畫畫題為「一葉輕舟自往還」，西畫畫題為「郊遊」，（高小）畫題「街市」，（初小）畫題為「公園」。書法則分高中、初中、高小、初小等四組。與賽各生即席揮毫，美不勝收。評判結果，成績優者如下：

高中組：國畫：㈠黃張鏞（嶺英中學）、㈡區振華（仿林中學）、㈢黃海英（大同中學）、㈣張文耀（西南中學）。西畫：㈠陳炳雄（大同中學）、㈡何志賢（永康中學）、㈢李宏（永康中學）、㈣鮑實艷芳（東方中學）、㈤廖漢榮（西南中學）、㈥梁德添（潮商中學）、㈦陳中平（東方中學）。

初中組：國畫：㈠屠萬鈞（大同中學）、㈡唐炳（大同中學）、㈢何少貞（大同中學）。西畫：㈠歐陽明生（大同中學）、㈡沈廣庇（大同中學）、㈢黎燕芳（大同中學）、㈣陳超佳（新法書院）、㈤張鏡泉（西南中學）、㈥羅偉之（湖商中學）、㈦鄭振僑（西南中學）、㈧梁彥（路德會）。

初小組：西畫：㈠黃強（僑光中學）、㈡郭志強（僑光中學）。

高小組：西畫：㈠周漢英（潮商中學）、㈡鄭耀光（大同中學）、㈢李鑑芳（大同中學）、㈣梁茂枝（僑光中學）、㈤鄭振僑（西南中學）、㈥梁彥（路德會）。

高中組：書法：㈠趙惠儀（路德會）、㈡李學啓（潮商中學）、㈢黎家亮（路德會）、㈣謝小濟（東方中學）、㈤蕭勝發（僑光中學）、㈥李淑儀（東方中學）、㈦賈順奇（大同中學）、㈧黃惠衍（仿林中學）。

初中組：書法：㈠彭從玲（嶺英中學）、㈡邱綺珍（珠海中學）、㈢蔡思樑（仿林中學）、㈠梁婉娉（仿林中學）、㈡馮華富（大同中學）、㈢廖嘉龍（潮商中學）、㈣王少梅（仿林中學）、㈤陳華生（西南中學）、㈥林學斌（潮商中學）、㈦彭月華（大同中學）、㈧伍鳳燕（東方中學）。

高小組：書法：㈠丘美霞（大同中學）、㈡王家進（潮商中學）、㈢張麗儀（潮商中學）、㈣陳燕芬（西南中學）、㈤呂國權（嶺東中學）、㈥張佩玲（大同中學）、㈦周志昭（壽山中學）、㈧梁鐵多（壽山中學）。

初小組：書法：㈠蕭敏怡（大同中學）、㈡邱瓊娟（潮商）、㈢黃慧娟（壽山）、㈣潘芳（德賢）、㈤許國光（德賢）、㈥劉文偉（壽山）、㈦丘建德（德賢）。

無適當腎臟難施手術
王蕙芬謂若身亡 願意將遺體捐出

【台北廿四日美聯社電】最近一名男子願意將腎臟捐與王蕙芬，兩人均屬「O」型血液。該名男子患癌症，情況嚴重。台大醫院醫生初時決定將該男子的一邊腎臟移植在王小姐體內，但他們改變主意，認為從較健康的人體內取出移植，比較良好。一名在香港的英籍人士，願意捐出其一邊腎臟，但醫院已於今日拒絕英國人的捐獻。醫院發言人解釋，假如接受其捐獻，將引起很多複雜的問題，但他並未詳細解釋。

目前王小姐向醫生稱：假如她沒有腎臟移植，或在移植手術失敗中死去，她願意將遺體捐出，作醫學研究，或讓出眼睛或其他部份移植他人身上。

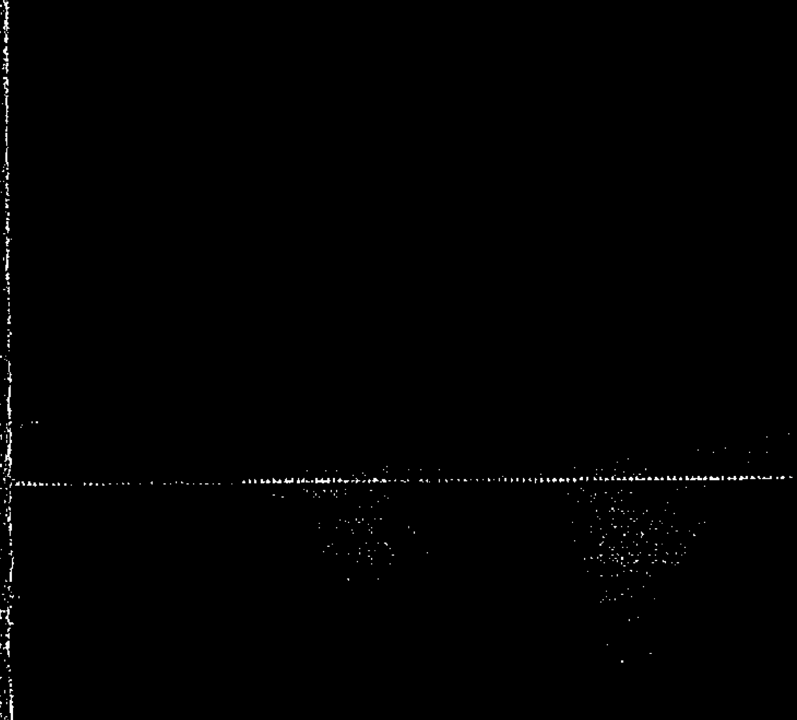
她說：「我要活下去，但若是我命該絕，我要為別人做點好事。」

服毒身死盲人 遺屬獲得照顧

【本報訊】失明男子吳華，前晚在黃大仙新區第十七座一零一室住所內服殺蟲水斃命，其遺下的遺孀及五名孤兒在社會福利署安排下已獲得照顧。

據悉：死者之人殮費由李寶椿慈善基金會撥出五百元應用。

「利惠聖戰」比賽



（上圖）榮獲冠軍的西營盤隊將所得之獎金一萬元悉數投入錢箱。（下圖）榮獲冠軍之「四寶」樂隊在授獎頒獎後，并當場舉行表演。

中巴長龍巴士 決今天開始 由前門上落

【本報訊】中華汽車公司之卅六呎長龍巴士，係來行駛八號、八號A、八號B三條路綫，來往紅磡、土瓜灣、北角及灣仔接客交通，成績良好。沿途搭客上落問題，作進一步的改善，該公司決定由今日起，除總站外，沿途各站搭客上落，則一律由前門，而尾門則標出「祇許在總站上落」字樣，中途站不開尾門，俾乘客上落，獲得更有良好之秩序。

旺角民政署與坊會瑜伽中心
合辦耆老清遊雅叙
西貢溪山寺耆老參加

【本報訊】旺角民政署、旺角街坊會及瑜伽中心，昨日聯合主辦耆老清遊雅叙集會，七十多位年紀由五十六歲以至八十二歲男女耆老應邀參加。

集會地點為西貢大浪門的溪山寺，由上午八時及九時十分，分兩批乘旅遊車前往，在該寺內進行各項雅叙，計有：瑜伽表演：由張和會長領導蔡錦標、馮偉成、彭國華、林錫壽、汪哈聲等師傅表演。易筋經表演：由鄭俊峯師傅領導、梁國華、揚永明、潘榮表演。繼為幸運抽獎，梁家驊主任、曾紹松主席分別主持抽獎及頒獎。並有書畫詩詞，由呂化松、張和、陳祖澤、劉定怡即席揮毫，梁桃研究，由國央會、杜汝蘅、陳鏡泉負責指導；最後由溪山寺主持寶燈，法師及曹啓濟談佛偈。

在溪山寺內，旺角街坊會招待早點及齋菜午餐，張榮尼麵廠贈送各人齋麵一包。

此次集會由旺角民政主任黎家驊、旺角街坊會主席曾紹松、瑜伽康樂中心會長張和等担任總領導，並有民政署副主任鄭錦滙、聯絡主任何綠強、譚國樑、邵樹基，街坊會理監事陳鎮宗、羅晉祥、劉志民、蘇永祥、杜本立、潘大樑、洪偉民，街坊會青年幹事會幹事梁啓豐、羅家濤、邵俊明、麥文忠、曾雲機、阮立江、周小想、石廣德，岡錦青年服務團黃海棠、胡祖光，童軍卅六旅黃炳瑞、陳英傑、黃永堅、盧才元，瑜伽中心理監事麥忠庭、黃瀛洲、馮榮、麥滿明等負責招待，陝打醫生、陳漢宗、夏劍屏、西醫李政耀負責醫療工作。

半島青商會將誕生 張威麟任會長
已展開徵求會員工作

【本報訊】香港第四個青年商會不久將誕生，暫定名為半島青年商會，並以中文為法定語文。該會由張威麟担任首屆會長，現正展開徵求會員工作。

該會宗旨為發展青年人之才智，並聯合有志青年人之力量以促進人類生活，社會經濟及精神文明之進展，透過各項活動以發展並提升年人之領導才幹，促進人類之瞭解，友誼與互助合作。

張威麟會長稱：入會資格為：（一）贊成該會宗旨；（二）年齡在廿一歲至四十歲以下之男性；（三）有正當職業，身心健康及思想純正；（四）新會員入會費港幣一百元，每月會費十元。凡有興趣參加為該會會員者，可在辦公時間內直接與張氏聯絡，電話K六六二一四一五，或還函港九龍彌敦道倫敦戲院索取入會申請表格。

半島酒店閣樓
運卡佛公司白金錶被竊 失去手錶值四千餘元

【本報訊】九龍半島酒店閣樓運卡佛公司，昨日遭匪爆竊，陳列窗中七個價值四千四百元的手錶，被人偷去。

失竊案可能發生於昨日下午三時卅分至四時卅分的一段時間內，警方相信竊匪是用物件將櫥窗的鎖撬開，然後下手行竊。警方目前未拘捕任何人，調查仍在進行中。

「利惠聖戰」頒獎 萬餘善款滾滾來

……下一串，於是來往擲在地上，上面一撮，下面一堆，都是銀光閃閃的，可真夠瞧。未知是銀元吸引人，還是樂隊吸引人，未但四週圍滿了少女，甚至一位六七十歲的老人家也來湊熱鬧……

卅年經驗 註冊給證 痔科熊尊爵

神龍丸 防止脫髮 根絕夜尿 防氣促固丹田補氣血 各大藥行均有代售

斷根特效藥 頑痛 祛風歸地丸

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒 悉癬疾救星 普士蔓

哮喘病 李鑑波

刊登本報廣告請電七三零七零八

香港區學校交通安全隊在加山舉行分區檢閱禮

胡令澤警司讚揚各隊隊員對社會的貢獻

【本報訊】香港區學校交通安全隊，昨晨十時卅分在加路連山南華球場舉行分區檢閱禮，由香港島交通部胡令澤警司主持檢閱。胡氏致詞指出：學校交通安全隊在過去五年多的時間，和警方合作得十分好。假如沒有交通安全隊的協助，警方在學期中的工作會更加繁重。因此警察當局和各界人士都非常感謝各隊員對社會的貢獻。

香港的車輛行人日漸增加，市民必須同心合力設法盡量減少車禍。目前本港報章、電台、及電視廣播，對於交通失事的報導較為詳盡，希望能夠引起居民注意這些浪費生命的事件，而設法避免。

但是，大多數的社會人士對於這些不斷提醒車輛行人在擁迫的街道上行走時加意小心的呼籲，並不重視。我要提醒各位：雖然在社會上，每一個人都有保障自己生命安全的權利，但是各人首先在區域自己小心謹慎，而且要特別注意和體諒那些行動遲鈍的老年人，和年幼無知的孩子們。

本港社會對於學校交通安全隊的服務愈來愈需要。我認為各位都充滿著服務社會的精神。

是次檢閱禮，參加學校共廿間，人數約四百七十名，新法書院銀樂隊臨場演奏，參加之隊伍並舉行步操比賽，分男子隊及女子隊兩組，由英國海軍、陸軍及香港警察學堂等代表担任評判。

參加檢閱之隊伍計有：新法書院（加山）男子隊、新法書院（大坑）男子隊、教文書院男子隊、西南中學男子隊、遠東英文中學男子隊、崇蘭中學男子隊、真理英文中學混合隊、潮商中學男子隊、伯仁英文中學男子隊、瑪利諾書院女子隊、高主教書院男子隊、聖心嘉諾撒書院女子隊、聖雅各學校男子隊、聖保祿英文中學女子隊、聖貞德學校男子隊、培中英文書院男子隊、保良局學校女子隊、創興書院混合隊、聖仁愛中學混合隊、真光中學女子隊、新法書院（加山）女子隊、新法書院（大坑）女子隊、西南中學女子隊、崇蘭中學女子隊、聖雅各學校混合隊、培中英文書院女子隊。

交通當局為免道路阻塞

警方清晨出動拖去非法泊車

【本報訊】駕車人士請注意：連日警方的交通警察，在清晨時即出動執行「拖車」任務，如你的車輛停泊在不應停車的地方，就會有被拖去之虞。

不少駕車人士，為貪圖便利，常將車輛隨意停放在路邊，有些更停放到行人路上，有些更在較靜地區的行人路停放過夜，此種情形常有發現，曾有一輛汽車，竟停在鑽石山植物公園的出入口處，將通路阻塞，出入公園的人要側身才能通過。

警方交通當局，為免道路阻塞，維持暢通起見，嚴禁在不應停車的地方停泊車輛，並放置不少警告性的交通標誌，以警告駕車人士，切勿非法停泊。雖然此項警告收到若干效果，但非法停車者仍常有發現，致警方常常要出動將此等車輛拖去。

連日來，執行拖車任務的警員，在清晨時候即出動工作，將非法停泊的車輛拖去。如前日晨早八時左右，停泊在鑽石山大廈側行人路上過夜的汽車，即被警方派出的工程車拖去。

在警方嚴禁非法泊車的措施下，駕車人士應注意切勿違例隨意泊車，以免車輛被拖走。

籌募貧病醫藥費

粉嶺下月舉行息災萬緣法會

【本報訊】為籌募貧病醫藥費，粉嶺紳商名流，社團學校禪院道觀聯合主辦「息災解劫萬緣大法會」，定於農曆十一月初八日（十二月廿七日）啓壇，由佛道兩教聯合主持弘法。該會並定本月廿五日下午六時，在九龍彌敦道平安酒家舉行記者招待會，報告舉辦此次「萬緣大會」的意義。

主辦此法會者為粉嶺區鄉事委員會、聯和商會、正覺學校、番禺同鄉會、新界商海同鄉會、新界聯樂會、農作互助社、粉嶺合作社、港九中華飾行平樂工會、聯合猪欄、粉嶺村、寶靜安老院、蓬瀛仙館、藏霞精舍、成法園、靜修禪院、紫竹林、從眞堂、庭緣堂、覺林禪院、覺緣禪院。

大會並公推法會負責人姓名如下：會長羅覺光，主席團彭富華、李卓南、梁榮、黃星、蘇炳、彭志輝、黃大漢、蘇海、張和、楊啓驥、張杰元、釋通勞、徐耀基、岑伯、道閒、羅果邁、葉果法、源光、鄒暖、張

大學婦女香港協會週年茶會招待大學畢業同學

【本報訊】大學婦女香港協會週年茶會招待一九六八年畢業同學，於本月廿二日在香港女華酒店舉行。到會畢業同學及會員頗衆，該會贊助人香港大學羅拔臣副校長夫人及香港中文大學副校長李卓敏夫人均參加，由該會會長夏雅夫人致歡迎詞，內容大意如後：

該會於一九五七年二月根據香港社團組織法案成立，於一九五八年八月成為世界大學婦女聯會會員之一。現有會員約一百五十位，具有十七個不同的國籍及來自四十餘間大學府。該會曾致力推進下列事工：㊀每年招收會員，使會員人數陸續增加；㊁設有研究院進修獎學金數名；㊂曾派出代表至世界大學婦女聯會開會；㊃推荐香港二間大學的四年級學生十名，向世界大學婦女聯會申請救濟金，以完成彼等在大學最後一年之學業；㊄鼓勵本港大學畢業生出國深造。

夏會長繼續說：「本年度約有四百名婦女由本港的二所大學畢業。我們誠意邀請她們參加為本會會員。今天獲得本會贊助人羅拔臣副校長夫人，李卓敏副校長夫人及前贊助人賴德副校長夫人等參加，至為欣幸。賴麟趾爵士夫人亦為本會之贊助人，惜因在英度假，未能參加此一敍會。」

最後，夏會長對畢業同學及會員多所勉勵，指出在社會變遷中，婦女們應力求能幫助解決社會的貧窮、飢餓、疾病、無知、憎恨、懼怕及失業問題，同時，又促使大學婦女們趨參加公共事業活動及接受專業的訓練，爲社會服務，提高婦女地位，工作同工同酬，以達到已助人之目標。

港大「粵劇討論會」側記

本報記者

【本報訊】香港大學「亞洲研究中心」在廿三日舉行一項「香港中國戲劇概況」的討論會，由馮觀教授担任主席，內分話劇、平劇、粵劇等三組個別討論，話劇小組召集人，沈恩藩為平劇小組召集人，羅香林為粵劇小組召集人。

參加粵劇小組的被邀請，有八和會館主席梁醒波、楊芸璣夫人芳艷芬、名伶陳錦棠、劇評家江陵，任護花、港大教授簡又文、珠海教授許衍董、崇基教授王韶生、及本報主筆張濟佳等，各人發表有關振興粵劇意見甚為熱烈。

梁醒波報告八和會館已經開辦一所義學，並向港府要求津貼，教育司已答應將在下學期開始，將來除日間辦學外，晚間則擬辦粵劇訓練班，藉以培養更多粵劇的新血。

陳錦棠認為粵劇「並未衰落」，目前厄運祇係缺乏固定演出場所，並在席上報告一個粵劇「好消息」，據稱：嘉加波總理李光耀，為了提倡粵劇，已撥出牛車水一塊適中地點建築粵劇場，並撥出助幣八萬元為建築費，現希望港府能不後人，亦該撥出公地建築粵劇院，則振興粵劇當指日可期。

楊芸璣夫人芳艷芬表示，她離開粵劇已有十一年……

一年一次公益金　善長仁翁捐欵易

為四十二個福利團體經費　捐欵請寄香港郵箱一三零六六號

中青會商科兩種課程定期開課

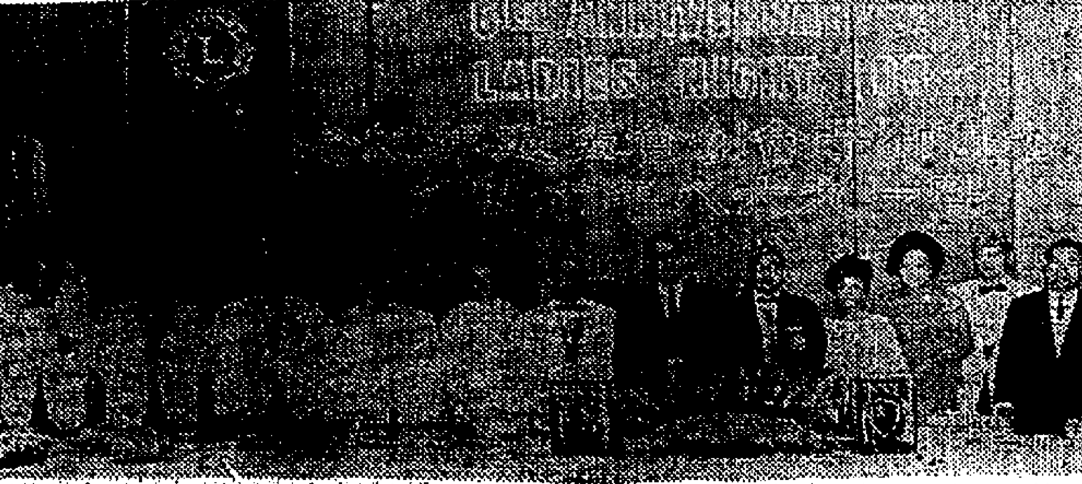
【本報訊】香港中華基督教青年會對各商科訓練之擬展，不遺餘力，開辦以來，參加之學員甚衆，均能達成學以致用的目的。速記及商業信札兩科課程，青年會除聘有專任導師外，尤其對課程有特別之編排，使學員能在最短時間內達成願望。新班定十二月五日開課，必文速記班由初班理論至筆分鐘六十個字，課程祇為五個月，商業信札班全期兩個月（並可備考倫敦商會必文學院中級及高級試）。有意參加者，可到該會九龍窩打老道青年會成年部報名，或電K八八〇一一一詢問。

良友之聲半月刊出版

良友之聲半月刊十一月第二期（總號二七七）經已出版。內容有「劉健的血型與性格」，「家的『中國體壇奇葩紀政』」，林樂知的「香港開埠史話」，精彩圖片「太空公園」，萬西的「實用電學唱片」，天的英文學習……

潮陽成田同鄉會首屆職員就職禮

【本報訊】旅港潮陽成田同鄉會……



香港獅子會五週年紀念　圖爲主席團：右起：三〇三區香港獅子會總監劉邦，會長莫慶榮，張有興夫人，山口雅子，台北西區獅子會訪問團長吳宿南，張有興總監，會長岱尚斌伉儷，日本獅子會長山口信吾，大會主席周君麃，梁志峯，趙振輝。

香島獅會女賓夕舉行五週年紀念

【本報訊】香港獅子會前晚七時在希爾頓大酒店舉行慶祝五週年紀念暨女賓夕鑑燭大會，並款待結盟姊妹會三〇三區台北西區獅子會港訪問，由大會主席周君麃與該會會長岱尚斌、梁志峯、鄭運衡、梁錦輝主持，出席有香港三〇三區獅子會監督張有興、副監督劉邦、前任總監潘約翰、各區會會長簡日強、劉天宏、畢偉文、林樹錚、吳祖、李迪鑑、李國賢、潘光迪、孫秉樞、黃天培、廖鑑祺、過杰龔、嚴欣淇、吳晉滔、黃文藻、陳超常、趙世曾、陳普芬、葉榮昌、李大偉，及台北西區獅子會香港訪問團長吳宿南、副團長黃鑑勳、顧問凌正孚、第三副會長魏榮凱、秘書羅仲銑、財務施品山、總務林嵐、聯絡李樂珍，團員共三十人，兒該會獅兄嫂共數百人。

取消升中試

工商界支持湛兆霖意見

加強初中教育訓練青年就業

【本報訊】湛兆霖主席日前公開提出意見，要求政府當局研究當前社會情勢，改變教育制度，中西報章相刊載，引致港九各界人士之注意，咸認為此乃重大之問題，記者日昨訪問工業界及百貨業人士，叩詢其對湛主席建議之觀感，都異口同聲說：一致支持湛主席的建議，認為湛主席的建議切中時弊，希望政府當局重視，迅速研究。他們指出：取銷升中試是絕對正確的主張，應從速實行。正如湛主席所指出者，本港工業日益發展，目前基本教育制度似應更進一步，力求配合，將小學會考取銷，改辦初中會考。因目前教育只達到小學畢業程度，即需會考升中試。小學學生六歲入學，至十歲起即須埋頭準備應付會考功課，對此幼小年紀兒童，未免太過煩重，至十二歲時參加升中試會考，但成績優良而能選得選派……

有小學增辦初中班，開辦費用較廉，而學生學費亦可較低，使一般家庭易於負担，此實一舉兩得之事。此類讀完初中課程學生，如不能升學就業，亦有較佳基本學問，可以應用。不論做寫字樓練習生，或工廠工人，相信其理解力與吸收工作經驗能力，必比小學畢業高出甚多，在工作必能勝任愉快。他們最後又謂：湛主席意見雖然涉及香港教育制度之改變，事體重大，但改制在理論言是十分需要，希望政府當局及教育界人士切實研究。

中美洲僑領關有詒明由台北來港探親

【本報訊】旅中美洲宏都拉斯共和國僑領關有詒……

布廠公學畢業禮

徐季良夫人授證書　朱石麟夫人頒獎品

【本報訊】香港布廠商會所辦之布廠公學，日前在該校禮堂舉行第三屆畢業典禮，由該會會長徐季良夫人主持頒發畢業證書，朱石麟夫人頒發獎品……

梁氏宗親總會救濟梁姓難胞

【本報訊】梁氏宗親總會……

港九潮州公學成立童軍第一六二旅

【本報訊】港九潮州公學童軍第一六二旅，廿三日下午四時在該校禮堂舉行成立典禮……

健腦補腦藥業實新貨上市發售

中大入學考試明年四月舉行

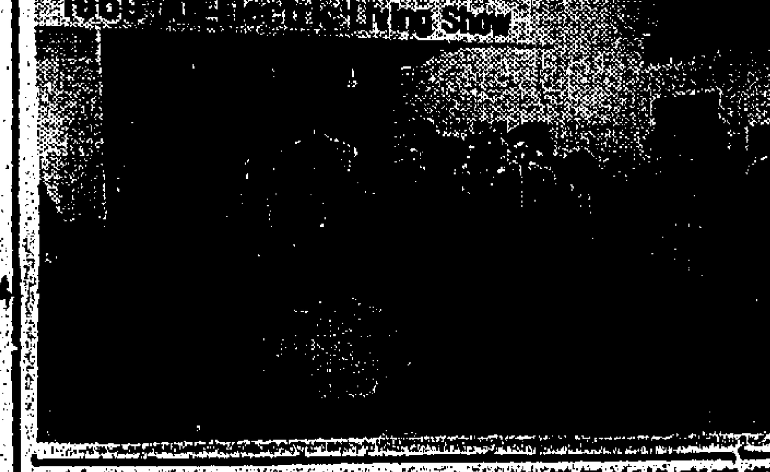
自修生下月二日起報名

【本報訊】香港中文大學入學考試定於明年四月二十九日（星期二）至四月三十日（星期三）舉行……

「電器與生活」展覽會昨天參觀者七萬餘人

免費入場展覽日期尚有六天

【本報訊】本港大會堂展覽廳舉辦之「電器與生活」展覽會……



高級實術詳解增訂本已出版

方仁傑編著

尖沙咀街坊會選出新理監事

【本報訊】尖沙咀街坊會……

四海保齡場館影星欣賞扒餐

康福旅運社日台觀光團

【本報訊】本港康福旅運社主辦之「台灣寶島十天觀光團」，第一批暢遊寶島後，已先後返港……

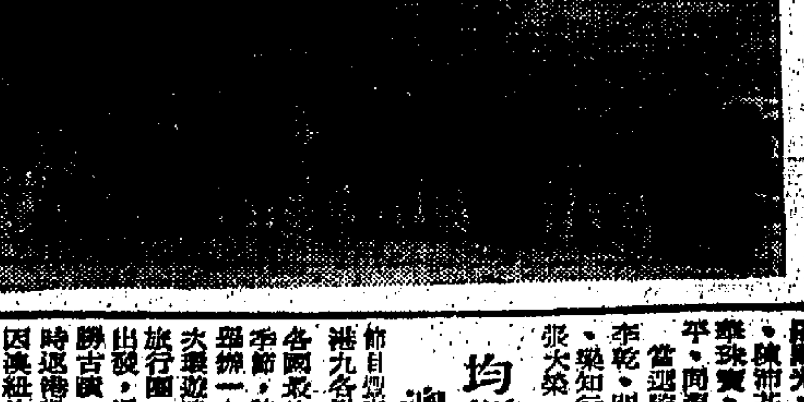
快樂旅行社公司續辦台日旅行團

【本報訊】快樂旅行社有限公司舉辦之台日渡假團，現已開始接受報名……

參加美國「香港節」代表團回港

多家百貨公司來函稱許

【本報訊】香港貿易發展局，定於本月廿七日，在芝加哥的「卡遜比利史各脫」百貨公司結束其一九六八年度的「美國百貨公司香港節」拓展運動。香港代表團的兩位團員——刺繡專家許煥儀女士及銅器雕刻技師黃乃康——已經返抵本港；兩位時裝模特兒白怡娟及白璐璐，正取道歐洲返港。其他的香港團員，包括美麗華酒店的三位歌舞團團員郭香鳳、陳瓊珍及黃麗珠、書法家吳邦文、許惠敏及……



快樂旅行社台灣遊覽團攝於橫貫公路

均輝舉辦環遊澳洲紐西蘭團

竹園街坊會成立選出第一屆職員

【本報訊】竹園街坊會……

春季出國升學交誼聯歡聚會

海外留學社主辦

半島石油公司開辦烹飪學校

南華協會……定期……

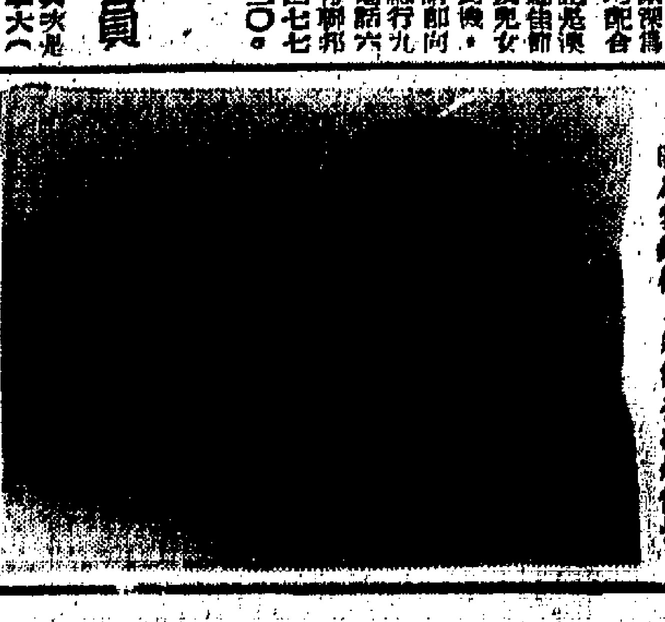
生產力促進中心舉辦「人事管理」訓練課程

【本報訊】香港生產力促進中心……

梁伯聚國畫展覽會會期尚有今明兩天

天德慈善會……

佳偶天成



梁御楷與劉秀精結婚

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲。五十分，經濟行情報導。五十九分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：劉韻之歌。三十分，媽媽講故事「金腰帶」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「苦雨春風」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「智斬後寶郎」。三十分，祝君康健。【三時】粵語新聞，京曲「法門寺之叩閽」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，中華故事⊖羅家。⊖衛道遺母。四十五分，粵曲「李師師」。【五時】粵曲及時代曲。三十分，媽媽講故事「金腰帶」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，漁民特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，與君一夕話。【七時】粵語新聞，特寫節目。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，典當品市價及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時號」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】遠東簡下。五分，時代曲。十五分，首先揭曉「迷惘」的競猜對象，繼續播出英倫探案之「五日之期」。【十時】粵語新聞，故事「狄公奇案」之「計懲巨奸」。卅分，粵曲「花弄影」。四十五分，諧談「麗女賭愚」。【十一時】粵語新聞，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞報告，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】南音。三十分，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「閒情」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「別具用心者」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，電影故事「俠盟」。【二時】小說「風花雪月」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名唱「呂后」。卅分，粵語流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞報告，十八檔C座。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天羅地網之「弄火自焚」。卅分，電影故事「月夜琴挑」。【十一時】新聞及天氣報告，民間奇案之「奪海奇冤」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。二十五分，天氣預測，時代曲，祝壽節目。卅分，寓正字讀正音。【九時】新聞及天氣報告，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞報告，怡情小築。【一時五分】股市報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲。三十分，婦女雜誌「婦女信箱」。【三時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，廣東音樂。【四時】粵語流行曲。三十分，天氣報告，股市報導。【五時】年青人的時間。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，轉播年青人的時間。【七時】新聞報告，實用英語。十五分，寓正字讀正音。三十分，一九六八年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，轉播一九六八年流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。二十分，時代曲⊖雨露淚影。⊖尋夢曲。⊖問你在那裡。三十分，音樂介紹。【十時】新聞報告，國華講座「說詩紀事」。三十分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣報告，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，談一承，長一智「植物的風標」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，朗點「漫談忠恕」。四十八分，粵曲「再世紅梅記」。【九時卅分】街市行情。三十五分，錄音港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「瑪麗公主」。十五分，時代曲。三十分，小說「西遊記」。【十一時】故事「隋唐演義」。三十分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，時事評論，節目及天氣報告。三十分，小說「十二遊客」。【一時】時代曲點唱。三十分，諧劇「難得老實人」。【二時】粵曲。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，諧劇「半個月亮」，節目報告。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，實事求真，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。三十分，小說「永恒的愛」。【五時】好少年「有趣的動物」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「猴拳大師三下江南」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「亡魂谷」。【七時】歌唱戲劇化小說「百萬奇緣」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一承，長一智。廿分，時代曲。卅分，一週體育評述。四十五分，藍氏探案「陰陽鎖」。【九時】一家一齣劇集「醉花陰」。卅分，粵曲，節目報告。【十時】趣劇「求羽」。卅分，小說「離江河畔血海仇」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「鵑啼月落」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】潮州歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞漫談。十五分，客家山歌，節目報告。卅分，故事「風雨故人來」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】潮語小說「假贖」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇，節目報告。【三時卅分】潮曲。【五時】潮語小說「武松」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「判斷錯誤」。五十二分，夜話。【七時】戲劇化小說「烈婦殉夫」。卅分，潮語戲劇化小說「春風吹又生」。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】彈詞欣賞。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）（七時）新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，小武士卡通片集。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「唐伯虎點秋香」，任劍輝、白雪仙主演。【六時三十分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。三十分，武士道片集「激將法」。【八時】一味靠估。三十分，萬紫千紅。【九時卅分】粵語片「孤淚恨」，羅劍郎、鄧碧雲主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：報曉雅集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「金剛」卡通片集。（下午）【三時十五分】翡翠台：七彩「神行太保」片集。四十五分，翡翠台：七彩「神行總統」卡通片集。【四時十五分】翡翠台：粵語片「黃小宛」。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「房東趣史」片集。三十分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：西片「魔醫」，加映七彩卡通。【七時廿分】翡翠台：快活谷晨操報導。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「金鈕扣」。明珠台：新聞及天氣報導。卅分，明珠台：七彩「香迪醫生」片集「信心與成見」。【九時】明珠台：七彩「維州風雲」片集。卅分，翡翠台：天氣報導。三十五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時三十分】明珠台：天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：電影介紹。【十一時五分】翡翠台：新聞報導。十五分，明珠台：「米奇探案」片集。二十五分，翡翠台：「人生百態」片集。四十分，明珠台播映完畢。五十分，翡翠台播映完畢。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
天多那士（貨）	TANTALUS	歐洲	太古	A泡	上午
愛德利馬士（貨）	ESTELLE MSK	日本	捷成	A泡	上午
魯賓貼頓（貨）	REUBEN TIPTON	美國	祥紀	A泡	上午
海華（貨）	HALLVARD	曼谷	會德豐	A泡	上午
烟台（貨）	CHEFOO	曼谷	太古	A泡	上午
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美歐非洲	多利	A泡	上午
季連那利（貨）	QUIRINALE	歐洲	天祥	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
吳淞（貨）	WOOSUNG	沖繩釜山日本	太古	九龍倉碼頭	下午五時
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午二時
麥高安（貨）	MACHAON	歐洲	太古	A泡	午
都靈加（貨）	THURINGIA	日本	捷成	A泡	午
亞羅西亞（貨）	AROSIA	歐洲	捷成	A泡	[illegible]
伊利諾（貨）	ILLINOIS	西貢曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
安民吉（貨）	OMMENKERK	歐洲	渣華	A泡	晚上
莎賓士泰（客）	SCHWABENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	中午

英航公司訂購波音七四七型客機圖。

鐵行公司旗下來利碧琪貨輪
明日可抵港落載廿八晚返美國
愛斯碧琪十二月五日到埠卸貨

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪來利碧琪號（LLOYDBAKKE）自西澳洲回航，經星加坡航返香港，按航程，明（廿六）日可能到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月廿八日半夜離港，經溫哥華航返美國。

另艘貨輪愛斯碧琪號（ASTRID BAKKE）則由美國載運貨物前來香港，計程將於十二月五日可能抵達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，擬定（六日）卸貨後，離港，經星加坡，西澳洲等埠。鐵碧琪號貨輪（GUDRUN BAKKE）亦自西澳洲回航，但須經星加坡返香港，十二月十一日方能到達本埠。該輪在港勾留兩日，落貨後，擬定十三日晚間離港，經加拿大航返美國。

印航「首航封」參加國際郵展

印航公司最近送出一批印航在世界各地開闢新航綫時印發的「首航封」在美國紐約市參加本月廿二日至廿四日舉行的「第廿屆郵票展覽會」。從這批印刷精良的「首航封」，可以看到印航業務的飛躍發展，其中有紀念印航開闢倫敦、莫斯科、東京、雪梨、紐約等大城市新航綫。還有一款首日封是紀念教宗保祿六世在一九六四年乘印航機由羅馬赴孟買的情形。這批「首航封」曾於一九六七年一次郵展會中獲得銅牌獎。這次紐約市郵票展覽會上，是最吸引觀衆的展品之一。

英航購十式架珍寶式噴射機
一九七零年二月交貨

倫敦航訊：英國政府已批准英航公司購買十二架波音七四七珍寶式噴射商客機。英航又證實該十二架七四七客機定於一九七〇年二月間可作移交使用。

加政策，實需不少過十七架巨型珍寶巨型客機服務。以上為英航駐遠東經理資納根所發表。

時人行踪

怡和公司董事赫德，昨（廿四）日乘國泰班機前往星加坡，作業務訪問。

怡和公司航運代理部經理賓嘉，前（廿三）日乘印航班機自東京返抵港。他曾在日本作業務考察。

巴黎都麥斯米克及基公司督察比勒斯前（廿三）日乘日航班機抵港，將與該公司香港總代理怡和公司洽商業務。印度國際印度航空會議秘書碼哈，前（廿三）日乘馬航班機前往星洲訪問。

截信時間

今（廿五）日（星期一）空郵

- 沖繩、台灣、日本：信件上午十一時
- 美國、中南美洲、加拿大：包裹上午十一時　信件正午
- 泰國、馬來西亞、星加坡：包裹正午　信件下午一時
- 汶萊、沙巴、馬來西亞：信件下午一時　包裹正午
- 越南：信件下午四時　包裹下午三時
- 菲律賓：信件下午四時　包裹下午三時
- 伊朗、英國
- 希臘：信件下午五時　包裹下午四時　信件下午五時
- 巴基斯坦、丹麥、瑞典、瑞士、荷蘭、比利時
- 法國、非洲、尼日利亞：信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 南韓：信件下午六時　包裹下午五時
- 英國：信件下午五時　包裹下午五時
- 墨西哥：信件上午十一時

明（廿六）日（星期二）空郵

- 委內瑞拉、荷蘭、委地馬拉、里斯、千里達、蘇利南：包裹上午十時
- 西德、荷蘭、比利時：信件正午　包裹上午十一時
- 瑞典、丹麥：信件正午　包裹上午十一時
- 南韓：信件下午六時　包裹正午
- 印尼：信件上午十一時　包裹上午九時
- 美國、中南北美洲、加拿大：信件上午十一時　包裹上午十一時
- 以色列、印度：信件正午
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙巴：信件正午　包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件正午　包裹上午十一時
- 琉球：信件正午

大陸澳門截信時間

- 澳門：上午十時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午　周末下午一時　包裹下午六時
- 中國大陸：上午七時　下午六時

- 伊拉克、埃及、德國、亞丁、非洲：信件下午一時　包裹正午
- 科威特：信件下午二時　包裹下午一時
- 菲律賓：信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午六時　包裹下午五時
- 新幾內亞：信件下午六時
- 印度、巴基斯坦、科威特、錫蘭
- 約旦、黎巴嫩、西德
- 英國、路斯、蘇丹、共和國
- 荷蘭、比利時、丹麥
- 瑞典、意大利、瑞典
- 尼日利亞：信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 英國：信件下午六時　包裹下午五時
- 越南：信件下午六時　包裹下午五時
- 加拿大、南韓：信件下午六時　包裹下午五時
- 巴西：信件下午六時　包裹下午五時
- 馬來西亞、星加坡
- 美國、中南美洲：信件正午　包裹上午十一時
- 非律賓、馬尼剌：信件正午　包裹上午十一時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	東京三藩市	午夜十一時五十九分
西北	東京大阪	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
暹羅	羅馬孟買曼谷	下午四時
英航	印度	下午一時三刻
英航	倫敦[illegible]	下午五時五十分
英航	美國東京	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午一時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午三時四十分
國泰	曼谷	下午七時一刻
國泰	大阪	下午十時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
澳航	印度	下午八時十分
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	大阪台北	下午九時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午七時十分
巴航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿五分
印航	孟買曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
泰航	永珍	下午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	[illegible]洛杉磯	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
暹羅	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	曼谷印度倫敦	下午一時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷	下午一時三刻
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時十分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	大阪	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅分
日航	東京洛杉磯	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	東京	下午三時卅五分
越航	西貢	下午一時
韓航	漢城	下午三時十分
瑞航	東京	[illegible]
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北東京	下午二時四十分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	台北大阪東京	[illegible]
泰航	永珍	[illegible]
印航	東京	[illegible]

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	漢城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時一刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午三時卅五分
日航	東京福岡台北	下午七時四十分
日航	東京	下午十時四十分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午三時廿五分
韓航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
瑞航	東京	下午二時卅分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時卅五分
東航	金邊	下午三時
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時
中航	吉隆坡新加坡	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時
法航	曼谷印度	下午五時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
[illegible]	東京	下午三時十分
[illegible]	曼谷印度[illegible]	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
[illegible]	[illegible]	下午三時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
[illegible]	台北	[illegible]
[illegible]	馬尼剌	上午九時
[illegible]	台北[illegible]	[illegible]
[illegible]	曼谷	[illegible]
[illegible]	台北大阪東京	[illegible]
[illegible]	曼谷	[illegible]
[illegible]	東京	[illegible]
[illegible]	西貢	上午九時
[illegible]	台北	[illegible]

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
廣東	貨船	KWANGTUNG			一日	澳洲	[illegible]
格林路高	貨船	GLENOGLE			廿五	日本	[illegible]
愛德利馬士基	貨船	ESTELLE MSK		廿五	廿六	印尼	[illegible]
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON		廿五	廿六	日本	[illegible]
海華	貨船	HALLVARD		廿五	廿六	日本	[illegible]
烟台	貨船	CHEFOO		廿五	廿六	日本	[illegible]
大寶多	貨船	TROUBADOUR		廿五	廿九	美國	[illegible]
季連那利	貨船	QUIRINALE		廿五	廿七	日本美國	[illegible]
伯賴德輪	貨船	PRES. TAFT	美國	廿六	廿七	日本美國	[illegible]
來利班克	貨船	LLOYD BAKKE	西澳	廿六	廿八	溫哥華	[illegible]
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿六	廿六	澳洲	[illegible]
芝大林	貨船	TJITARUM	中南美洲	廿六	廿八	非洲	[illegible]
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿六	廿七	歐洲	[illegible]
賓吉倫	貨船	BENKITLAN	歐洲	廿六	廿七	歐洲	[illegible]
星亞爾司安	貨船	STAR ALCYONE	星加坡	廿七	廿八	澳洲	[illegible]
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿七	廿七	非洲	[illegible]
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	廿七	四日	星洲印度	[illegible]
佐治安臣	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿七	四日	台日問島澳洲	[illegible]
邊利文	貨船	BENARMIN	高雄	廿七	廿八	歐洲	[illegible]
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星加坡	廿七	廿八	日本	[illegible]
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	星加坡	廿七	廿八	星加坡	[illegible]
星安泰	貨船	STAR ANTARES	日本	廿七	廿八	星洲印度	[illegible]
莎賓士泰	客船	SACHSENSTEIN	日本	廿八	廿八	歐洲	[illegible]
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	[illegible]
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	廿八	日本	[illegible]
大陳頓	貨船	TARANTEL	美國	廿八	三十	美國	[illegible]
格蘭芬那士	貨船	GLEN FINLAS	日本	廿八	廿九	歐洲	[illegible]
[illegible]	貨船	BUM AEUS	日本	廿九	三十	歐洲	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA SEA BEAR	美國	廿九	一日	馬尼剌	[illegible]
天津	貨船	TIENTSIN	日本	廿九	三十	澳洲	[illegible]
新伊丹郡	貨船	C.E. DANT	美國	廿九	一日	美國	[illegible]
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非洲	廿九	一日	美國	[illegible]
翠安倫	貨船	TRIANON	美國	三十	一日	美國	[illegible]
大利威臣	貨船	PRES. WILSON	日本	三十	一日	美國	[illegible]
[illegible]	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	三十	一日	日本	[illegible]
[illegible]	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	三十	一日	沖繩日本釜山	[illegible]
麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	三十	一日	非洲	[illegible]
柬埔寨	客船	CAMBODGE	日本	三十	一日	星洲西貢馬賽	[illegible]
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	一日	基隆	[illegible]
[illegible]	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	三十	一日	日本	[illegible]
[illegible]	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十二月一日	一日	星洲印尼	[illegible]
賓士德	貨船	BENSTAC	歐洲	一日	三日	日本	[illegible]
美利華利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	一日	二日	沖繩日本釜山	[illegible]
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	二日	三日	歐洲	[illegible]
西西利馬士基	貨船	CECILIE MSK	美國	二日	三日	日本	[illegible]
努地亞	貨船	NUDDEA	印度	二日	二日	日本	[illegible]
利達萊	貨船	NEDER RHONE	歐洲	二日	三日	歐洲	[illegible]
捷達	客船	CHITRAL	日本	三日	四日	歐洲	[illegible]
海都	貨船	HALLDIS	日本	三日	四日	日本	[illegible]
高士立	貨船	CALCHAS	日本	四日	五日	歐洲	[illegible]
帝孟	貨船	TELAMON	馬尼剌	四日	五日	日本	[illegible]
依芙馬士基	貨船	EFFIE MSK	英國	五日	六日	美國	[illegible]
賓確	貨船	BENCRUACHAN	日本	五日	六日	歐洲	[illegible]
[illegible]	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	四日	六日	美國	[illegible]
亞斯瑪利	貨船	ASMARI	歐洲	六日	六日	日本	[illegible]
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	六日	八日	沙巴	[illegible]
愛斯德碧	貨船	ASTRID BAKKE	西澳	七日	八日	溫哥華西澳洲	[illegible]
泰國	貨船	THAI	星加坡	五日	七日	日本	[illegible]
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	英國	五日	八日	[illegible]	[illegible]
威臣總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	五日	五日	日本美國	[illegible]
芬賓	貨船	FERN BANK	馬尼剌	六日	六日	溫哥華	[illegible]
芬門	貨船	FERN GATE	日本	六日	七日	溫哥華	[illegible]
安順	客船	ANSHUN	曼谷	六日	九日	曼谷	[illegible]
加菲總統	客船	PRES. GARFIELD	美國	八日	九日	日本美國	[illegible]
希馬	貨船	HERMOD	澳洲	八日	九日	[illegible]	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	九日	九日	[illegible]	[illegible]
三輪丸	貨船	MIRYU MARU	日本	九日	十日	星洲印度	[illegible]
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	九日	七日	歐洲	[illegible]
賓巴拿	貨船	BENALBANACH	日本	九日	八日	歐洲	[illegible]
安度拉	貨船	ANDORRA	歐洲	九日	八日	日本	[illegible]
星亞士安	貨船	STAR ALDEBARAN	歐洲	九日	七日	星洲印尼	[illegible]
普洛米修士	貨船	PROMETHEUS	歐洲	七日	八日	歐洲	[illegible]
多利杜	貨船	TOREADOR	澳洲	七日	八日	[illegible]	[illegible]
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	八日	九日	非洲	[illegible]
談美倫	貨船	TAMBERLANE	日本	八日	九日	日本	[illegible]
荷沙地	貨船	HOLSATIA	日本	八日	九日	歐洲	[illegible]
伏見丸	貨船	STR. FUSHIMI	南美洲非洲星洲	八日	九日	日本	[illegible]
星奴基	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	九日	非洲	[illegible]
彭鹿士	貨船	PEMBROKESHIRE	日本	八日	九日	歐洲	[illegible]
先驅者	貨船	PIONEER MAIN	日本	八日	九日	美國	[illegible]
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	日本	九日	九日	[illegible]	[illegible]
東方繆斯	貨船	EASTERN MUSE	印度	九日	九日	印度	[illegible]
費仙天	貨船	FRIESENTEIN	日本	九日	十日	歐洲	[illegible]
多連士	貨船	TORRENS	日本	十日	十日	歐洲	[illegible]
備山丸	貨船	BIZAN MARU	日本	十日	十日	星洲印度	[illegible]
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	十日	十日	日本	[illegible]
芬尼列	貨船	FERNLAKE	美國	十二	十二	美國	[illegible]
芝加彭	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	澳洲	[illegible]

安慶快輪

每逢星期四由[illegible]開[illegible]，星期一由[illegible]開[illegible]

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

怡和有限公司

代理 美州輪船公司

JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"C.E. DANT"輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　十一月廿九日到港收貨　三十日開行

"ILLINOIS"輪　往：溫哥華，西雅圖，朗非路及砵崙　十二月十六日到港　十七日開行

"HAWAII"輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　十二月廿七日到港收貨開行

"OREGON"輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　十二月廿五日到港　十二月收貨開行

怡和有限公司船務部啟

[illegible]

登本報廣告請電七三零七零八

南華場爆出冷門
加山密集打成一比一
星島輕敵終被迫和局
積分表上星島比南華多失一分

【本報訊】甲組足球聯賽積分表末席的加山，昨以一比一迫和第一位的星島，爆出冷門。星島經過昨天一場比賽後，在甲組足球聯賽的成績，是八戰六勝兩和得十四分，雖然現在仍居于首席，依然保持不敗，但已先後共失兩分。比位于次席的南華（七戰六勝一和得十三分失去一分），多比賽一場，也多失一分。換言之，星島現在的成績，已落在南華之後。

加山方面，昨天雖然向勁旅脚下搶得一分，但現在仍是積分表末席隊伍，成績爲八戰一勝三和四敗得五分，並未稍減降班威脅。

星島對加山之戰，昨天在南華球場舉行，星島調張子慧任左翼，實福添爲左輔，陣容與原定無出入。加山亦以原陣應戰。比賽過程拉緊，雖然星島攻勢較多，但加山也有不少突擊機會，結果星島上半場由張子慧先開紀錄，下半場加山梁友源追成一比一，比賽遂以一比一和局終場。

實力強勁，戰績優異的星島，昨天竟被處于降班邊緣的加山迫和，確是使人意料不到的戰果。爆出冷門的原因，固然是他們的鋒衛演出大失水準，同時，開賽後六分鐘，星島便輕易的打開紀錄，以後踢來輕敵，戰意鬆懈，亦有關係。

事實上星島昨天的演出委實太差了，前鋒各自爲戰，對密密麻麻防禦的加山後防，根本就沒有利用兩翼鋒去位開加山的守力，或採取傳急攻，依然不時從中路推進，在戰略上，已是極大的錯誤。張子慧常常獨自盤弄，名爲上陣踢左翼，却不能負起翼鋒的責任。加以莫權益，何耀強均告走樣，更顯得星島的攻勢沒有多大威脅。

星島的後防，也是漏洞不少，劉國強錯誤尤多，既不能穩守崗位，就是將球踢出，往往交到對方球員脚下。星島昨天所失一球，祇要他對梁友源盯得緊，決不致給其有起脚射門機會。

嚴格來說，星島昨仗就祇有一個何容興演出較好。

像昨天星島的表現，鋒衛都如是差，倘若不加改善，在聯賽爭霸，就難樂觀。

加山雖然實力遜于星島，但鬥志高昂，後防密集踢法，極爲嚴密，曾粉碎星島不少攻勢，同時也使星島前鋒不易有埋門機會，他們能迫和勁旅，決非倖致。

不過，加山的前鋒仍不能充份把握埋門機會，否則便可能戰勝星島，爆出更大的冷門。

南華球場昨天有一千三百餘觀衆，收入一千六百多元。同場上演的預備組聯賽，星島以二比〇擊敗加山。

迫和星島，兩陣如次：

（星島）
實天富　張子慧　實權益　羅祖寧　譚滄新　何耀強　何容興　謝國強　劉煥清　馮紀瑰　區彭年

（加山）
梁金燦　蔡光華　吳添旺　郭有　黃志光　胡秀文　何保羅　吳偉文　梁友啟　吳偉華　司徒森

子慧開紀錄　友善扳平手

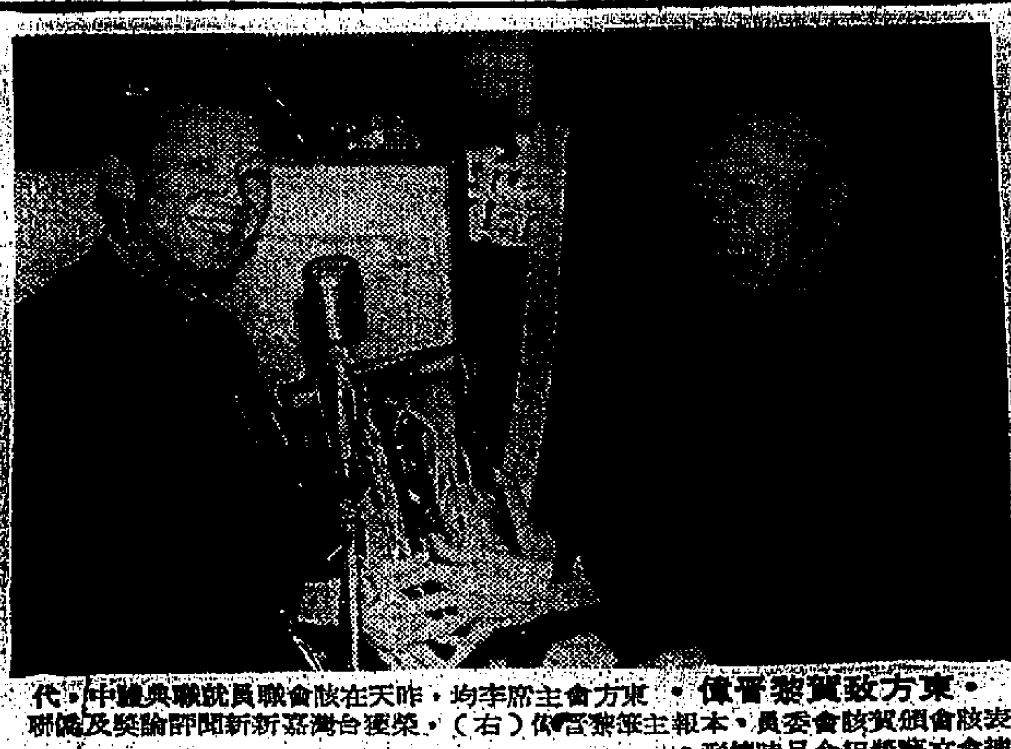
接戰後，星島猛攻，加山雖也重兵力守，仍抵擋不來。六分鐘，星島在加山區外得罰球，由莫權益主踢，傳給張子慧，盤入加山門前，射球入網，星島乃打開紀錄。

星島攻勢更凌厲，十一分，張子慧單騎直進，加山數守將分途堵截，亦被其盤過，離門十碼處射門，但爲迎出的何保羅接獲。

加山一度急起直追，星島頗受威脅。十六分，郭有左方底線傳中，司徒森離門數碼斜射，惜去勢無力，爲何容興輕易沒收，星島無大驚險。

再接戰至二十五分，司徒森沿邊疾進，盤入星島底綫剷出，郭有近門施射又爲何容興接去。[illegible]

打成平手後，星島踢來已見紊亂，更無法攻破加山的密集防禦。相向，加山却士氣如虹，不但守得穩，而且不時突擊，使星島後防風聲鶴唳。廿五分，司徒森[illegible]，沿右翼位含枚疾走，斜剌切入星島禁區，將至底線之際起脚抽射，惟球雖掠門而過，星島經飽吃一驚。以後星島利用長傳急攻，可是在加山嚴守之下，無法得手，轉瞬亦完場笛鳴，加山以一比一[illegible]



東方致賀黃晉聲：東方會主席李均，昨天在該會聯歡就職典禮中，代表該會委員會，向本報主筆黃晉聲（右）頒贈台灣嘉新新聞評論獎及僑聯獎紀念品時情形。

花墟聯賽昨似鬥牛
東流大打茅波
結果流浪獲勝
四比二高保强被逐出場

【本報訊】花墟場昨日的甲組足球聯賽，流浪[illegible]

東方鋒綫，四員宿將件著一個新秀蔡華國，故祇見蔡華國有威脅力，鄭滿華已不復當年英勇，祇得一個羅國泰略有作用。

東方上半場開始兩分鐘，有凌厲攻勢，其後流浪攻勢居多，故上半場流浪佔先二比〇。下半場東方兒踢，打成二比二平手，如果不是高保强擺烏龍多失一球，則不會空群而出搏勝，則不會多失四比二。

東方如非「老爺車」太多，則不祇不會失，並且可得勝利，因爲東方球員年令關係，間歇性的氣力，不似流浪不斷的好氣進攻，其失敗乃理之當然。

[illegible]不及「水翼船」鄭耀華[illegible]背搶背走。

守門寧犯十二碼球

下半場東方以高保强代林尚義，因換人額滿，蔡華國惟有仍審上陣。四分鐘，莫振華吊中，劉志林頭頂，球過黃文光身前，黃文光踢漏[illegible]

[illegible]四十三分鐘，東方各將，以黎寶忠如此踢粗人，肝火大動，劉志霖傷人，被球證記名，上半場完，流浪以二比〇佔先。

十三分鐘，郭家明出，歐陽純入，十五分鐘，宋迪根吊中，浪流各將衝上，高保强躍起頭頂，因彈力不如，蔡頭皮飛後入網，流浪勝三比二。

廿八分鐘，宋迪根被踢傷膝蓋出場，補入黎耀林。四十二分鐘，周少雄開角球，高保强在門前打鄧鴻昌被記名。四十四分鐘黎耀林單刀[illegible]

十分鐘，周少雅近射中門將彈出，蔡華國伏兵門前，球入網，二比二同一比二。

郭滿華門前五碼執死雞，送球入網，東方勝[illegible]

[illegible]東方守將誤爲越位不追，麥國謙過得衝出把碼，黎耀林拖著，寧犯十二碼，此十二碼由宋啟明射入，流浪勝四比二。四十四分鐘，高保强無球踢李文龍被逐離場，比賽結束，流浪勝四比二，雙方列陣如下：

（流浪）
梁維光　鄧鴻昌　黃文光　宋迪根　黎寶忠　黎新祥　李文龍　陸志強　黃萬先　宋啟明　郭家明

（東方）
莫振華　馮紀光　羅國泰　麥國謙　林尚義　鄧滿華　蔡錦輝　劉志霖　周少雄　蔡華國

耀光盃排賽
嶺英奪標

【本報訊】南華會主辦的耀光盃第二屆青年排球賽，六强決賽，昨天爲最後一天，有兩場上演，比賽結果，青年會勝英皇三比一，嶺英勝培英三比一。統計得分結果冠軍爲嶺英，亞軍培英，季軍青年會。賽後由盃主何耀光主持頒獎，由陳英瑩小姐向何氏獻花。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	八	六	二	〇	廿六	六	十四
南華	七	六	一	〇	十五	四	十三
怡和	九	六	一	二	廿三	十三	十三
流浪	八	四	一	三	十七	十五	九
元朗	九	三	三	三	十五	十四	九
九巴	九	三	一	五	十七	十九	七
東昇	八	三	一	四	九	十五	七
東方	九	一	四	四	十五	廿一	六
警察	八	一	四	三	八	十四	六
陸軍	九	二	二	五	十七	廿五	六
電話	八	二	一	五	八	十三	五
加山	八	一	三	四	十二	廿四	五

港會場戰果出人意料
東昇十人應戰
反能轉敗爲勝
三比一東昇吳永明被驅逐離場

【本報訊】在港會球場舉行之另一場甲組足球聯賽，東昇以三比一擊敗了電話，而電話在上半場，曾以一比〇佔先。雙方預備組的序幕戰，東昇亦以同樣比數獲勝。捧場觀衆一千二百餘人，門券進賬一千七百餘元。

東昇與電話之戰，實力甚爲接近，東昇擊敗電話並不出奇，奇就奇在東昇先失一球，復又因一球員被逐離場之後，仍能反敗爲勝，而且是以三比一的大比數告捷。

事實上，東昇在接戰之後即佔到上風，即使後來以寡敵衆，其攻勢仍然不減，他們戰意異常旺盛，其氣力亦能支持到底。

電話門志亦很高昂，雙方均採長傳急攻，賽事雖不算激烈，但亦相當可觀。

電話所失那三球是這樣的，第一球之失是在下半場剛開始半分鐘，被東昇乘開角球之便，猝然近頂入網。第二球之失，是下半場十五分鐘，馮中元一時大意，被盧洪海是無心插柳，雖然[illegible]

郭秋明亦不料有此一着，故目送皮球入網。第三球之失是電話後得角球機會，希望扭轉敗局，劉添上前助攻，被對方球員在兵兇戰危的情況下擢了一下，立即返防，至被東昇多進一球。

電話中鋒梁金發傷出後，實力更爲削弱，在對方打順條氣之下，雖然多對方一名球員亦無作爲。

至於東昇以十人應戰，是因爲右輔吳永明動粗之故，被球證濟令離場。

[illegible]接戰後，東昇頻頻進攻。十二分，曾劍球盤球區內岑志強犯規被罰，東昇在離門六碼之處，由秦禮文疑撥王照保近射，但爲電話門前人墻所阻。

電話揮軍相向，但被東昇擋於區外，繼續作戰迄廿二分，王照保右路地波遠射，但皮球過門不入。

東昇攻擊銳利，廿七分，梁榮洪中路勁蹴，郭秋明及時接去。

雙方落力鏖戰，十分鐘後，梁桂康區內截到皮球，右側發力而射，被門前人叢所阻。

繼續來往，迄四十分，吳永明向馮中元動粗，被球證罰離場，東昇只得十人作戰。

電話乘機猛攻，上半場殺後一刻，劉毅文右路斬中，梁金發近門掠應，衛佛儉無法撲救，被近射入網，一比〇，電話先獲甜頭而領先半場。

易地再戰，僅半分鐘，王照保開出角球，梁榮洪門邊頭頂，果然應聲入網，一比一，東昇扳成平手。

電話眾起進攻，八分鐘，馮中元底綫剷出，錯失衛門良機。

十五分，東昇捲土重來，盧洪海中路盤上，將抵禁區之際，即起脚叩射，又告入網，二比一，東昇後來居上。

東昇士氣更盛，雖然以寡敵衆，但攻勢很盛。十七分，秦禮文勇戰受傷，以宋興華入替。兩分鐘後，電話亦調兵遣將，以歐陽振華換下受傷的梁金發。

繼續作戰，至卅四分，東昇又策動攻勢，曾劍球接到宋興華頭頂妙傳，飛騎突入，射球進網，三比一，東昇反敗爲勝。

廿八分，王照保受傷抬出，東昇以古秋航入補。

再戰下去，雙方未有增添紀錄，全場結果，東昇以三比一擊敗了電話。

雙方佈陣如下：

（東昇）
梁榮洪　梁彬　盧洪海　程永健　秦禮文　曾劍球　衛佛儉　羅卓明　吳永明　梁錦雄　王照保

（電話）
岑志強　黎子福　北　梁桂康　羅　劉添　梁金發　郭秋明　高剛　吳汝賢　馮中元　劉毅文

東方會新職員
就職典禮盛況

東方體育會昨晚舉行新員就職典禮，到有亞洲足協副會長李惠堂，足總會長王澤森，趙不弱，陳瑞琴，主席陳肇川，華人足球界首腦張錦添，何鴻略，裕隆監球隊首腦吳元斌，鄧承先，唐霖勳，錢忠健等多人，筵開百席，並有歌舞助慶，節目甚爲精彩。

東方會昨晚就職典禮十分熱鬧，時届舉行儀式，首由主席李均致開會詞，略以德薄能鮮，汲深綆短，希望各先進同人多所指導。李均又報告他們具有四十年歷史的球會，最近喜事重重，該會同人黃晉聲榮獲國內最新聞評論獎，及僑聯會文藝獎榮銜，並蒙總統接見，吾人與有榮焉。泳員陳耀邦入選代表祖國出席墨西哥世運會，均值得慶賀，並先後頒贈紀念品。

爲了發揚東方會承先啟後精神，李均提出該會當前兩大工作目標：（一）擴大徵求會員；（二）響應「亞洲鐵人」楊傳廣發起一人一元運動，協助祖國建設新型多元性室內體育館。

李均又報告其本人在台北被選爲參加萬壽盃賽廣東省籃球代表隊領隊，在聯歡晚會中當面向楊傳廣認捐新台幣一千元，現在希望追隨各同人繼續努力。最後由水運會長吳頌致謝詞，繼由後並有舞蹈表演，節目表演熱鬧。

張子慧射門：甲組足球聯賽，星島昨和加山一比一。圖爲星島張子慧（右）在加山門前起脚射門的鏡頭。

伊館場昨告爆滿
裕隆保持不敗
又勝均安七分

【本報訊】中華民國裕隆籃球隊，昨晚在伊館第三度出師，由均安把守第三關，比賽結果，客軍以八十六比八十一，擊敗均安。頭場序幕戰，女子聯賽，由青年會對自力，比賽結果，青年會勝自力五十二比卅二。昨晚伊館場全場爆滿，賽後並由籃聯會長，及均安隊領隊款宴客軍于灣天酒家。

均安之敗，主要原因就是陣中丘振雄，丘俊賢兄弟缺陣，惟客軍昨天對着快速的均安，也演來比過去兩仗稍快。客軍在一度以十分超前之時，便盡遣副選上陣，惟是均安這時乘着這個客軍這樣的調動，便實行快速的反攻，故此成爲一場快速而又精采之戰。惟經過昨日第三場的演出後，客軍仍是保留實力有餘。

比賽開始，裕隆首先遣派蔡伯圳，高正菘，卜樹仁，吳建國，王耀煌五將，而主隊均安亦盡遣精銳的黃國揚，劉榮（蔡展、梁德榮、張全）。自接戰，主隊首先搶攻，由蔡展生切入籃底取兩分。客軍跟着亦由竹頻告中距及籃底得手，自後雙方均是作握花間隊，蔡伯圳迎敬一隻，賽至五分鐘主隊曾以十一比十佔先，客軍見此情勢，調出劉榮光替吳建國，自此之後，客軍便取用快攻，連續由蔡伯圳及卜樹仁分別先後積取數，結果上半場四十六比卅五，客軍以十一分領先。

易籃續賽，裕隆使用車輪式人海戰術，惟是那時主隊均安亦發揮後勁直追，賽至八分鐘，五十二比四十三，僅差九分之微。主隊在一輪反攻之下，賽成六十八比六十七，那時客軍再遣蔡伯圳，卜樹仁上陣，所致，遂告逆轉主隊連續取分，結果便以八十六比八十一，以七分擊敗主隊。

警察運動大會
警校獲總錦標

【本報訊】第十八屆全港警察田徑錦標賽，昨在港府運動場舉行，廿八項爭霸，警校以六十五分膺男子團體總錦標，九龍衛隊和元朗分膺亞，季軍。女子組，西區警署以六十分膺女子組后座，男子組監特二百低欄廿八秒正，[illegible]

深水埗警署，各取十四分。

男子個人冠軍：堅特（荃灣）廿四分。

女子個人冠軍：阮兆玲（官塘），廿六分。

分膺四百公尺接力邀請賽冠軍：市政事務署，四十七秒八。

警察運動會昨日舉行，圖爲選手們列隊入場時的鏡頭。

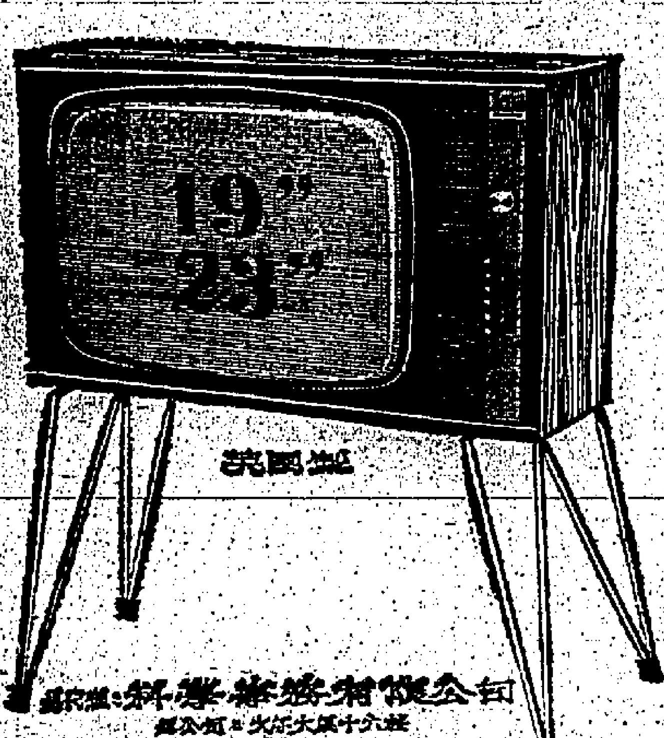
崇正中學校運會
十四項打破紀錄

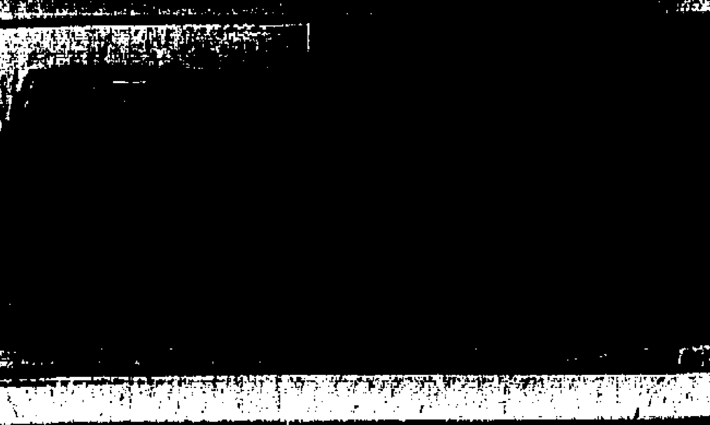
【本報訊】九龍崇正中學，於昨日在九龍界限街市政事務署運動場舉行第二屆全校運動大會，由該校校監黃石華，校長鍾偉光主持，出席者除該校校長外，並有嘉賓王少光，朱叔達，張永厚，黃繼富，張偉文，葉翹階，曾佩勳，鄭煥，廖子强，及崇正總會首長林貫中，黃華，李立遙，謝華生，何紹瓊，陳祺崇，張松生，李兆新，朱百靜，張郁安，葉脈，黃培才，吳沐先，彭書瓊，張仲輝，鄭世英，林煥光，羅宏奎等共千餘人。上午九時升旗，禮成後，即由會長黃石華宣佈運動大會開始，各項競賽項目，隨着展開，計本屆參加比賽運動員有五百一十四人，各組各項項目達六十項，比賽結果中六項，以一四六分獲初中團體錦標，F5組奪得男子高中組冠軍，F5吳宏士獲得男子全場冠軍，F1C羅德強獲得男子全場冠軍，中五謝玉瑛獲得女子全場冠軍，中二石嘉淑賢獲得女乙組全場冠軍，F3D李秀群獲得女丙全場冠軍。各項項目中，有十四項刷新上屆紀錄，下午四時全部比賽完畢，由該校首長黃石華，陳伯華，李少彬，張偉生，黎賢，張志光等，分別主持頒獎。

乙丙組聯賽
各場戰果

足球聯賽，昨日乙丙組各場成績如下：

[illegible]





只要你買張馬票，無論是尾場鉅獎小搖彩或大馬票，你都有三倍得獎機會，因爲，所有得獎馬票之前一號碼及後一號碼，都有獎金，請即購買本期之馬票。

英皇御准香港賽馬會

工商界

法郎不貶值與英限制輸入 港方所受影響及經濟的前途

法國雖宣佈法郎不貶值，但國際金融危機難免再爆發，本港外滙市場今日繼續停開，以觀察各方對法郎不貶值之反應。

英國的入口新措施，短期內對港貨輸英有打擊；但如英經濟因此而好轉，未來港英貿易仍樂觀，西德減入口貨稅，對港亦有利。

【一週經濟綜述】上週間因國際金融發生危險，法國美元繼續大量流入西德，法郎與金鎊俱大跌，大家都認爲法郎貶值，實無可避免，因而英、法、德、瑞、荷等主要金融國的外滙市場一律暫停營業。其中有若干國家的金融市場且完全停頓，而本港暫時亦祗能以英鎊爲貿易單位。英國爲挽救其經濟危機，以維護其英鎊地位，於上週五且宣佈徵收煙、酒及汽油附加稅百分之十，并限制輸出，規定輸入外貨，須由入口商先向海關繳交百分之五十按金（六個月後發還），以一年爲期，凡此種種，對於本港經濟，均有不利的影響。

雖然在國際金融混亂中，本港貨幣仍相當安定，不論英元或黃金市價均上升不大，銀行存放利率亦未有改變，拆息反由五厘一二五降至五厘，顯示人心安定，對本港幣值信心堅強，但英國突然宣佈厲行節約，限制輸入，并要入口貨先行繳交百分之五十按金，這一新措施，使大家都感覺驚愕不安，緣以英國是本港工業製品之第二大市場，本港一月至九月港貨輸英總值增達十億四千五百萬元之巨，若英國厲行節約，對入口貨要先行繳交百分之五十按金，在未來一年間，對港貨輸英勢必有重大的影響。事實上彼邦有許多小規模入口商亦無力先行繳交該項按金。

雖然英國對於應繳按金之貨品名單，還未全部公佈，本港所受影響的程度如何，尚難作準確的估計，但部份表布，與非必需品或奢侈品輸英，實難免被列入該名單之內，所以消息傳到後，有如晴天霹靂，有關廠家咸表驚異，本港工商總及紡織爲着這個問題，已定於本週二召集工業諮詢委員開緊急會議，研討對策。

在英國宣佈入口貿易新措施未久，法國總統戴高樂於週末晚突然宣佈法郎決不貶值，這一消息，不但引起本港金融界與工商各業人士之注目，全世界金融專家亦爲之震驚。

經濟界人士認爲法國雖然獲得十大工業國三十億美元的信用貸款，但法郎突然不貶值，勢必引起其他有關重大問題，預料如歐洲主要金融國的外滙市場，能如期於今日（星期一）重開，則國際金融危機，難免再度爆發，法國經濟能否因法郎不貶值而好轉，實成疑問，況且法郎突然不貶值，是戴高樂有意向西德還擊，所以世界金融界大多數都認爲國際金融實難免再掀起波動，英國及其他西方若干國家的外滙市場，能否於今日順利重開，亦成疑問。據香港外滙銀行公會昨已宣佈本港外滙市場今日（星期一）仍繼續停開，以觀察各方對法郎不貶值的反應，是則不論英歐外滙市場今日重開與否，本港商業上滙單，對時仍祗能以英鎊爲本位。有人認爲上週間，於英國及西方國家的外滙市場停閉後，本港對貿易滙單，雖然除了以英鎊爲本位外，其他滙單，尚可先行交易，押後計價，但這是一種臨時應付辦法，實不能拖延太久。

銀行界與工業界人士又有認爲不管國際金融如何波動，本港幣值亦不致受到重大的影響，因本港工業發達，經濟基礎健全，且英鎊儲備又有百分之九十由美元支持，所以港幣信用實不易搖動。

至於英國的入口貿易新措施，港貨輸英雖難免受打擊，但如英國經濟能因此而獲得好轉，英鎊穩定則不久的將來港貨輸英貿易，仍屬有利，因本港工資較爲低廉，輸英貨品大多數都符合價廉物美原則，又可享受特惠稅的權益，所以港英貿易前途，實毋須過於悲觀，若英國經濟情況能迅速好轉，提早撤銷入口貨按金制度，則港貨輸英，更不難回復暢活。

總之，港幣與法郎，向來沒有直接關係，而港貨輸法，爲數亦非多，所以法郎貶值與否或限制輸入，對本港亦影響不大，祗要英國經濟能夠好轉，英鎊穩定，則港貨輸英，短期雖然遭受其入口新措施之打擊，但這是短期性的，以長遠眼光來看，港英貿易，仍然樂觀。

至於西德方面最近增加出入口稅而減低入口貨稅，對本港更加有利，因近數年來港貨輸德與日俱增，所以西德一切貿易措施，與港關係較爲密切。

海外訂單增加 紡織業產銷旺

上週，國際貨幣呈現動盪不穩，本港各銀行對英鎊以外地區之外滙實貨，亦於上週四起斷時停止。但對於本港各行工業的產銷情況，并無影響，出口付運與對外接單亦十分正常，特別係棉紡工業的產銷，更形旺盛，英國、美國及澳洲等地棉織品訂單，亦續有大量寄到。

可加指出的，爲香港棉紡工業的產銷，上週表現得更爲旺盛，雖然出口外銷仍乏進一步的開展，但本銷需求不斷增加，港紗供銷情況比前更緊，現時紗廠接入的訂單，交貨期皆排至明年三月份以後。

港產粗紗及中支紗皆價上週終於提高，主因係布廠及毛巾廠需求增加，紗廠供應抽緊，而加，供應短細，上週紗廠又將粗支棉紗及中支棉紗的價格，繼幼紗之後而提升，每包普比前漲升二十元，現時已衝上千元大關。計二十支A紗每包已由八百二十元及八百四十元升至八百六十元及八百七十元，廿支A紗由九百六十元升至九百七十元及九百九十元，A紗由九百九十元及一千零一十元，B紗由九百三十元升至九百五十元及九百七十元。

布廠及毛巾廠需求激增，又與英國、美國及澳洲訂單近日大量寄到有關。最近，英國及美國商人向港訂購棉布、毛巾及棉針織衣着品，尤其是對棉布的訂購，更爲殷切。甚至向港訂購布匹停滯了三個多月的澳洲商人，最近也恢復大量訂購，因而布廠接單量顯著增加，交貨排期有達至明年六月。

英國商人訂購香港棉布轉呈活躍，原因係英國市場棉織品銷情繼續好轉，棉布價格普遍回升，因此，對香港棉布買價，部份亦較前稍爲提高。故布廠接單亦不如早期之觀望。現在英國商人寄來的訂單，以四至六月份付船的多。

英國商人對遠期交貨的棉布訂購興趣亦濃，而且一般買價亦較英國的好，但部份廠家亦未急於輸英配額的大量接入較遠期付船的新訂單，原因係新年度配額尚未開始，廠家不想接不到訂單，另一方面明年上半年棉紗價格易升難降，廠家希望能接得較高的單價。

近幾個月來，澳洲商人訂購港產棉布，一度趨於停滯，但最近已逐漸恢復過去之活躍，新澳洲商人向港訂購布疋訂單寄港亦漸告回增。澳洲市場存貨沽疏，主因係當地市場的轉呈活躍，故澳洲商人訂購的布疋，係以明年一至三月份付船爲主。雖然澳洲商人現時寄來的訂單，單額較細，但目前祗屬開始，大額訂單將會陸續注入。

基於本廠家接入新訂單顯著增加，交貨排期達至明年六月，故預料明年上半年本港紗廠和布廠的產銷大勢，將會比今年上半年更爲好。

一週金融性商品市價

由十一月十八日至廿三日

項目	最高價	最低價	漲幅
K金	三〇三（廿二日）	二九五（十九日）	八．〇〇
期紗	六．一一七五（廿一日）	六．〇九二五（十八—十九日）註一	．〇二五
大紗	六．一一五（廿二日）	六．〇九三七五（十八日）	．〇二一二五
美電	六．一四（廿一日）	六．一〇六二五（十八日）	．〇三三七五
日元	一六三（十八、廿三日）	一六二．六二五（廿、廿一日）	．三七五
轉讓鎊	二．三八三九（十八日）	二．三八二四（十九日）註二	．〇〇一五
告羅士	二．三八三一（十八日）	二．三八〇〇（廿二日）	．〇〇三一
英金一	四〇．五五（廿一日）	三九．九五（十九日）	．五〇
中東	四〇．九〇（廿二日）	四〇．一五（十八日）	．七五
巴黎	四〇．二七（十八日）	四〇．一五（十九日）	．一五
瑞士	四〇．五〇（廿一日）	四〇．一〇（十九日）	．四〇
息價	去息二天共八角	一天加息五仙 四天平息	
交收	上牌交收共一〇．四〇〇両		（每十両計）

註一：K金市隨跟倫敦金價起跌，雖則內地金融市在動亂中，K金價格反覆穩好，好淡交鋒蝕不大。

註二：廿日起，無外滙市，香港紙有場外買賣，自由外滙市未有停市，廿三日，貿易場僅話網突告中斷半天，電紗買賣受阻。

砂糖到港特別洶湧

本月下半月以來，各地砂糖到港特別洶湧，除了由鄰近某些地區運到三千噸之外，另由日本及歐洲運到共約二千噸，於是本港存糖頗感擁塞，雖然國際糖價續升，但所受刺激亦屬輕微，良由內銷抽緊，很多買家對於收貨亦予以拖延。

週一國際行情未有報告，本港市場成交甚少，太古四星特級幼砂糖，手柯打出貨每擔以卅二元成出十噸，其餘均屬按價。

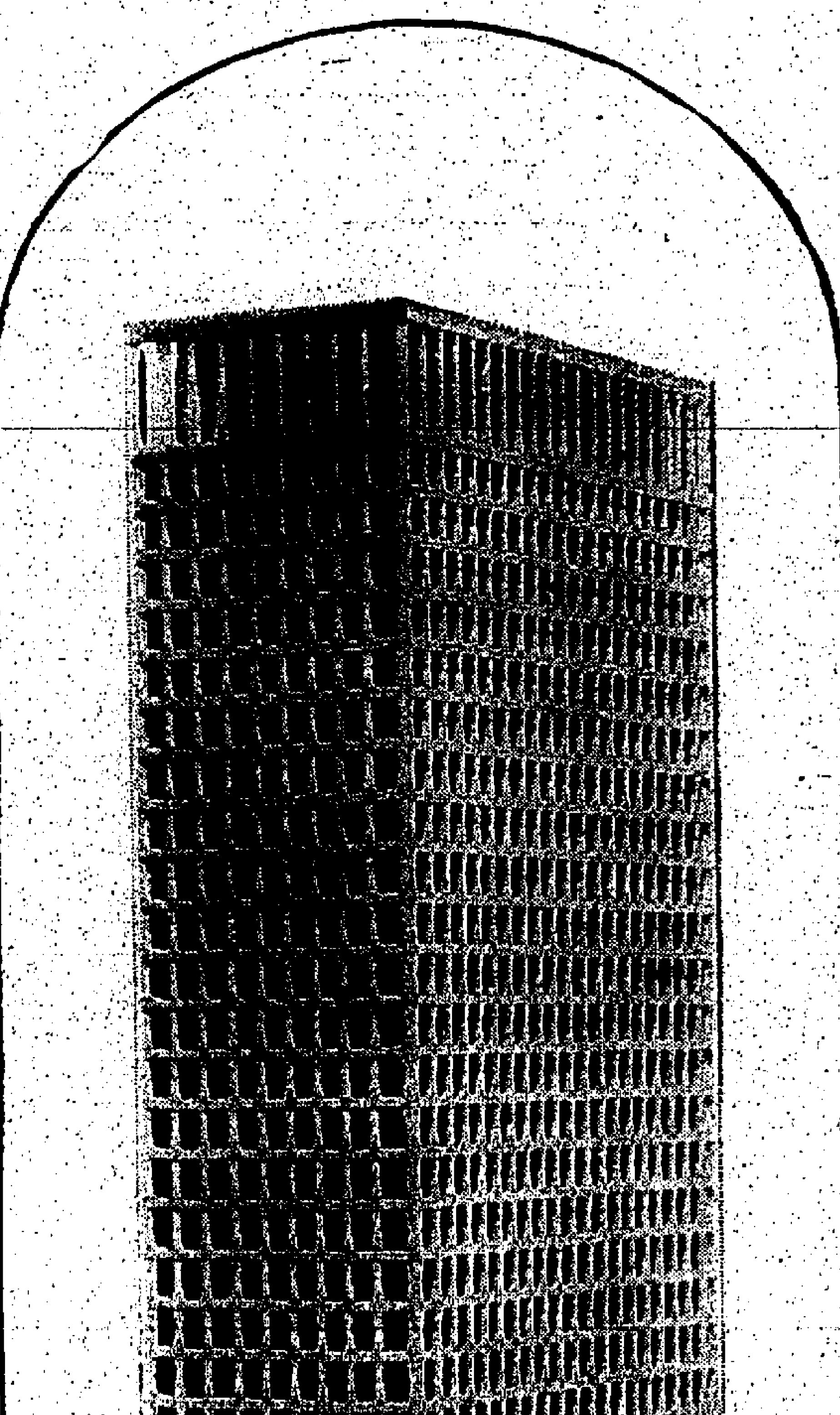
週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿四鎊升上廿五鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿七鎊七先令升上廿八鎊六先令，明年三月份花貨每噸由三十鎊〇三先令升上三十一鎊四先令，五月份花貨每噸由卅一鎊四先令升上卅二鎊。紐約市場現貨每百磅由二元四毫美金升上二元五毫美金……

麵粉市況

近來麵粉銷量繼續增加，除了港產麵粉銷量增加之外，台灣麵粉的估計本月份台灣麵粉有二萬包運到，每月都是期平均運到五千包，故能保持品質隨到隨銷，且其品質與美國一級麵粉相似，港九各大茶樓酒家樂意採用。五十磅庄麵粉每包成十三元，菊花牌成十二元三毫，白菊花成十二元二毫。

食油：但下檔貨多到，供過於求，現在本國旺銷時期，油價亦跌，散倉到港配其美國標豆油，入口商沽出二百二十桶，每桶八十六元五毫……

美國友邦保險有限公司
自一九六八年十一月廿五日起遷至
香港司徒拔道壹號 電話：七四三二二壹
友邦大厦
此一宏偉壯觀的摩天大厦
不僅是敝公司新的總管理處同時也是
爲各界人仕新設立的保險服務中心



港九保户繳付保費，
仍照常在下列原址受理：
■ 香港大道中十八號友邦行地下
■ 九龍彌敦道六八四號邵氏大廈
四一四至四一六室

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG.
中文資料
對本港人士投資美國股票
極有幫助
本公司每交易天均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開户情形。
美國既得證券投資公司
香港分行
中環大廈六二一—四室 電話：二四五一二四

明月琴挑
SPRING TIME AFFAIRS
新民樂 麗都 仙樂 國華 寶麗宮 美
下期盛大獻映
張揚 張慧嫻 陳青 田青
文藝中片 獨標高格

英京 苦盡甘來
英華 羅通掃北 血肉長城
永華 今天獻映 西部戰槍彩色片 四大殺方
紐約 大世界 麗宮 戰地野鴛鴦 The Heroes
尚有戲院廣告十頁刊

啟德遊樂場
果然座無虛設！今天請早
利舞臺 樂宮
龍虎天下
RIDE FOR A MASSACRE
昨夜狂天滿
陳寶珠
東城 女飛賊 金貓絲 Cat BALLOU
新世界 今起五場 七男二女 東京浪女
金國 江湖客 王寶釧
麗斯 百樂門 珍芳達 太空英雌巴巴麗娜 月下奇逢 鐵衛直搗
金聲 華 利舞台 樂宮 The LEGEND of LYLAH CLARE

娛樂

「無敵隱身客」女主角 艾娜花絲丹寶 公主身份從影

不久前，當艾娜花絲丹寶以公主身份從影時，她的朋友們均深表詫異。她向她解釋說，她的從影動機是爲鑑於偶然觸發的，由於她在社會上是一位顯赫的名女人，又具有開末拉所需的一切條件，因而她便很順利地登上明星寶座，從心所願了。

「從前，我總是覺得難以打發每天的漫長時光，但現在則剛好相反，沒有充份的時間去應付一切安排的節目了。」艾娜公主最近對人說。

去年，芳齡二十六的艾娜公子被選爲「歐洲貴婦」，她以講究服裝和儀態，無論在紐約、維也納、馬德里、漢堡、羅馬及倫敦，她都是令人注目的名女人。她曾兩度結婚及一再離婚，雖然在私生活上擁有公主榮銜，但她喜歡別人當她是一名普通的明星。

具有性感外形及過人身段的艾娜公主，熱愛明星生活，現時她正努力學習演技，外國語言及花鼓，立志要成爲享國際的優秀演員，正是胸懷大志，前途未可限量。

（圖爲以金枝玉葉身份從事水銀燈工作的「無敵隱身客」女主角艾娜花絲丹寶。）

「無敵隱身客」女主角艾娜花絲丹寶，是一位擁有公主銜頭的歐洲影星，她在十五歲那年下嫁阿方索王子時，曾一度成爲哄動一時的新聞人物，歐洲有一本本銷路首屈一指的雜誌，以她的動人照片作封面，且刊登一篇有關她和阿方索王子羅曼史的文章，使她出盡風頭。

被譽「最動人的艷星」 邢慧演武俠片

被譽爲最動人艷星的邢慧，繼「桃李春風」後，爲邵氏開另一部新片「狐俠」。

邢慧，是邵氏艷星中，最富青春氣息，最爲活潑動人的一位。

被譽爲最動人艷星」，實在是恰切不過。

邢慧所拍的影片，多以歌舞片爲主，如「星月爭輝」等，都給人留下極佳的印象，在最新青春教育「桃李春風」中演一個女學生，演技更見精純，故爲邵氏賭翁的鄧匝，取代了祝菁的女主角地位，在片中飾演痴情艷麗的女鬼姿文翠。

「狐俠」是一部武俠片，故事綜合了聊齋的誌木人物和精神，是一部取材獨特的武俠片。以前，邢慧從未曾演過這一類片子，「狐俠」可說是邢慧改變戲路的一大考驗，但以邢慧向來的表現而言，我們是絕對相信，她能演得好的。

姿文是一個陰魂不息的艷麗女鬼，在生之時，身世十分淒涼。她生得天姿國色，被金峰的叔父窮員外所垂涎，強擄至家中，欲加姦污，文翠至死不從，遂被害死。但她死後陰魂不息，變成厲鬼，找窮員外報仇，所以後園之中，姿家無人敢到。

就在這個時候，金峰來到窮家，他原與窮家有過婚約，但現在窮員外嫌貧愛富，決心悔婚，並設計將金峰害死，故安置他在鬧鬼的後園中居住，不料姿文翠卻不忍心加害，反而愛上了他，在小狐狸精李幽幽的穿針引線和鼎力幫助之下，成了姻緣。

「狐俠」片中，出現了狐、鬼、人（成了正果的狐仙——也即是「俠士」），邢慧飾演的這個艷麗女鬼，心地善良，痴情一片，邢慧飾演此一角色，把這個人物的性格，刻劃得淋漓盡致，十分深刻。預想不到她一改戲路，卻有如此精彩演出，也委實令人嘆服。

「狐俠」，由邢慧、金峰、李麗麗、趙心妍、顧文宗、彭鵬、馬影等主演，是嶽楓導演的精心傑作。

「武士道」大受歡迎 今晚演出「激將法」

最得愛看神怪打鬥片的人士欣賞電視配音片集「武士道」，今晚又要在「激將法」的好戲，話說渚之後，忽想出一條妙計，將材，這些標貼，迅即散佈令甘勝女與把勝新太郎教荷邀功，都捨命要對付武得洗太郎，卻遇遇敗款，接新是杜黑虎與洗太郎遇個正着，他這個斷吃更大，一場激烈搏鬥之下，如迹性命也斷送了，這連串精彩打鬥，都要使你得大感稱意。

圖爲「狐俠」片中緊張的一幕

有線電視

「大劍客」連圖故事

㊅縣令赴任之日，在李泰與其心腹石蠻，率領役卒多人保護下離去。迎隊途經荒漠之地，李泰石蠻，即露出猙獰面目，原來李、石俱爲大盜，李泰早知縣令搜刮豐富，趁乘賞時投效，伺機發難，如今時機已至，立殺縣令，押金銀財物，欣然返山寨。

㊆秋雲在法場被押走，李泰已暗遣爪牙帶到寨中，迫其押寨夫人，秋雲抵死不從，李泰酒後用強，千鈞一髮間，劉斌梅站追踪而至。

江湖客何以在此時推出

「江湖客」是徐姬媽媽徐健秋女士所自資拍攝的，現已推出上映了，排於金華、皇宮、金國、寶聲、國賓等院上映。

參加這部演出的演員，計有性格小生的田野、范麗、陳青、苗天、田夢、潘越等，還有客串主演的性格老生葛香亭、龍嘯等。

在姬妮將出閣的今天，她的媽媽沒有把她所主演的國語片「情海疑雲」推出，有人認爲是一件很奇的事，因爲，粵語片的「天狼寨」，和堅成公司的「仇劍」也藉這個機會排期上映了。

但是徐健秋的不排「情海疑雲」，改推出「江湖客」，也有理由的，因爲這部武俠片，是會比文藝片更爲受歡迎的。

武俠片的賣座，一向來都是非常穩當的。「江湖客」故事不錯，製作也是相當的認真。

預料這部「江湖客」的上映，一定會受觀衆所歡迎的。所以，這部片排在「情海疑雲」之前。

「江湖客」拍自台灣，那裡的武術界人士比起香港來是多的多了，其中的一切打鬥場面，拍的比香港的武俠片還要新，還要刺激哩。

銀國 飛絮 特寫

有志竟成、家雯初執導 流長蜚短 琳琳新聞多

孫家雯在國泰是一個出色的製片人，公司對他亦倚重非常，不過，他心裡感到最喜歡的，還是編導的工作，可惜一直以來，製片部的工作實在太忙了，忙得他抽不出時間來，編寫他喜歡的劇本。

最近，孫家雯是得如願以償了，他所編寫的劇本已經脫稿，並獲得通過，這是一部文藝愛情片，戲名叫做「狂亂的愛」。

戲碼起得不錯，據孫家雯說：「這是一部寫實的電影，現在正物色理想演員。」

對於樂蒂的演技，孫家雯是非常欣賞的，所以他有意致樂蒂主演，但樂蒂已經拍了好幾套片，與此同時，樂蒂已使答允爲國泰拍由劉芳剛所執導的新片。

因此，有人如此的說：「孫家雯執導，相信今年內，都不會成爲事實。」

這句話傳到孫家雯耳裡，他似乎要爭口氣，下定決心的，如此的在人前表示：「無論如何，我都要在十二月份內，開拍這套戲。」

有此決定，以孫家雯今日在國泰的地位，是毫無問題的，可能最使他傷腦筋的是，演員的配搭人選吧！

稍爲關心者可以看到，國泰雖然現在是大閒飛腳，並且不斷地物色理想演員，但仍感演員缺乏，不論是男的抑或女的。

前些時傳出，李琳琳會繼續效勞，但日昨消息傳出，又有可能有變化了。國泰要她回影棚拍造型照，她推說有病。

這病，有人說是假的，而陳浩倫爲此大爲不滿，似乎對這些人的推測，有所惜恨。

說來，使我想及來自台灣的，另兩位新人秦芸、唐沁。

這兩位女星是和夏雯一同來的，夏雯早便派在易立所執導的「亡命八傑」，擔任第一女主角。

唐沁與秦芸呢？所知，目前除了參加一些場記工作外，還沒有正式參加拍戲機會。

相信不會有變化的，細心分析，國泰早便希望他執導演筒了，祇是一直以來，他另有計劃，遲遲未進行吧了。

現在，既然一切條件都有利，他執導的配搭人選吧！

銀色演義

江棠薇

太平 新舞台 城多利 龍城 好世界

賣座直線上升 通街讚好 笑片冠軍
七彩闊銀幕
橫衝直撞入情關
蕭芳芳 胡楓 康威 沈殿霞 鄭君綿 俞明 主演
蔣偉光 導演
王老五情場鬥法 蕭芳芳應付男仔有妙方 展奇謀
艷色無邊 情場上你爭我奪 演出

聯美本年度最皇鉅新牌製！
却克德格拉斯·羅拔米湛·李察威馬
三大天皇巨星合演
麗聲 皇后 皇都 下期獻映
西部王
THE WAY WEST

皇宮 今天 國賓 天明 聯映
七彩闊銀幕
王寶釧全集
一場映完不加票價
注意：四場時間 兩點半 五點四 七點半 九點九
王復蓉 楊麗 歌唱 傑作

國際 九龍塘 今天續映
仰氏出品 民間軼事 哀感彩片
楊乃武與小白菜
李麗華·關山·李香君 主演
無限凄涼無限恨 百盤刑罰限前來
今日十點半早場映西片 糊塗岳老爺 卜合主演
今日十二點半特價早場映西片 古國烽烟艷后情 鄧歌迪絲主演

邵氏旗下首輪各院今日獻映
香港 娛樂 京華 眞光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 樂都 亞洲
娛樂·荷李活·倫敦·亞洲今加早場
武俠片后 全無敵手
玉羅刹 THE JADE RAKSHA
邵仁枚 監製
鄭佩佩 唐菁 領銜主演
戲味最濃 打鬥最猛
何夢華 導演

荔園 荃灣 遊樂場 遠東 机構
冷氣開放
西片場 春色無邊滿花都 七彩
專場劇 附 何文秀
話劇場 不要離開我
馬場片 瓜棚遇鬼
特技場 中華魔術特技團
歌壇 女子歌壇
三十餘萬方尺地 供君整日盡流連
到遊樂場 令你心身愉快

眞光 邵氏七彩武俠片
玉羅刹
鄭佩佩·唐菁
今十點半 神弓 江青·姬娜
今十點半 番蜂魔影 蘇珊娜李
下午現場 鐵甲金車

華樂 今早十點九 行正馬龍運 陳寶珠·曾江·蕭芳芳
今天公餘場 浪漫壯烈戰爭片 浴血戰 蘇珊希活·樂蒂 主演
今早十點九 黑白飛天貓
今天公餘場 神龍奪寶戰

今天正場選映
皇都 每天三場 2.30 5.45 9.00
全部七彩打鬥巨片 百萬軍中龍虎俠 FORT YUMA GOLD
全部七彩狠人巨片 冷血殺人王 BANDIDOS
兩部名片 一場映完

金華 寶聲 國賓 金國 今仍請早
田野 范凌 陳菁 苗天 田夢 孫越 葛香亭 龍嘯 主演
江湖客
七彩闊銀幕

總統 大華 皇宮
不歌洲公敢與任何戰爭片爭先
諾曼第前鋒敢死隊 THE HELL IN NORMANDY
彼德李斯 羅倫迪 佳麗嘉 伊蓮 自蘭 主演
十萬大軍 拔刀助陣
天是一六壯士 加上「碧血長天」之作
七彩闊銀幕

麗聲 新都 國華 美國 仙鳳鳴 七院 仍映
大俠客 THE SWORDSMAN
丁瑩 武家麒 田方 野雨 主演
同場加映 女人鐵紀政 揚威墨西哥光榮同祖國 新聞片

東樂 麗聲·皇后·皇都 利舞臺·樂宮 東城·快樂

東樂：增加活力 禁慾俱樂部 FORBIDDEN BEAUTIES 今天午夜場

皇都：今天三場 9.00 5.45 2.30 百萬軍中龍虎俠 冷血殺人王
麗聲·皇后：今天仍映 新潮放蕩男女 HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH
下期大獻映

利舞臺·樂宮：今天四場獻映 請早定座 龍虎天下 RIDE FOR A MASSACRE

東城·快樂：今天續映 如來佛祖 申均榮 朴魯植 合演；今天續映 烏龍偵探

新華·豪華 新聲·國華 總統·大華·國寶 東方·金冠·金門

新華·豪華：走私艷遇 蕩婦隱身客

新聲·國華：第十一天 飛天賊

總統·大華·國寶：今天仍映 大劍客 丁紅 武家麒 田方；越映越旺 第二週 雌雄狂龍

東方·金冠·金門：最後一天 劫運金磚 GOLD ON THE LAN；今天 巴黎戰火 IS PARIS BURNING?；今天 臥虎藏龍 DAY'S OF WARTH

首輪影院聯合廣告

流水年華

夏[illegible]

「偉之老實告訴我，你有什麼條件？」

「我沒有任何條件，祇是想把孩子帶走。」

「我知道你此來是有目的的。」

「你未免太看低我了！」

「我沒有把你看低，但也不會把你看高。」

「你嫁了個有錢人，連口氣都大了。」

「我從前就曾說過這樣的話。」

「我們說話最好不要離題太遠。」

「我看你還是把你的來意說出來吧！」

「我的來意就是不讓孩子做油瓶！」

「這不是你到這裡來的真正目的。」

「我沒有其他目的。」

靜怡并現在剛剛享到幸福，絕不願有人來破壞。因此她便直截了當地說道：「偉之，我沒有多的錢，我祇能一次過給你兩千元。」

「你不用提錢，我不是來要錢的。」

「但是你不會不需要。」

「我要孩子，不要錢。」

「那是我自己的事。」

靜怡苦惱了，她說：「你要錢就拿去，說到孩子，你無權帶走！」

「為什麼？」

「可是你現在嫁人了。」

「嫁人也是為了孩子的利益！」

「你是為了自己的利益才嫁人！」

「如果你不相信，你可以到那裏去看看，他那裏有過這麼好的生活。」

「我祇能看到他的物質享受，不能看到他的心理反應。」

「你在瞎胡鬧。」

「這不是瞎胡鬧，這種生活對孩子的自尊心是有影響的。」

「如果你堅持這一點，我們祇好訴諸法律。」

千古其人其詩

山川人物

明末顧官黃道周，痛輓徐霞客詩，有云：「鳳翔到塞鴻，遠遊負結爾終窮，昨時獨往虞旦臥，遊失次宗。我知未凋猶强飯，閒君臨十洲五岳齊揮淚，夜齒無因共數來。」

「徐霞客遊記」一書，清代收入四庫全書，其總目提要，附識謂云：「既說於搜奇，尤工於描寫，遊記之勝，莫過於新編。」明末相國錢謙益（字牧齋）評曰：「徐霞客乃千古奇人，遊記乃千古奇書。」前人對徐霞客與遊記，可謂推崇備至矣！然，近人張其昀先生評論，更為深刻，有云：「霞客遊記乃其一生精力所聚，斷簡殘編，忠實紀錄，凡旅行之經驗者，攜書對照，輒為之驚歎不已。……故披卷靜觀，恍惚探頭游，對青年修養亦有用之書。」由此觀之，作者徐霞客之生平便概，可作談資矣。

徐宏祖，字振之，號霞客，江蘇省江陰人。生於明代神宗萬曆十四年（公元一五八六），卒於崇禎十四年（公元一六四一）。得年五十六。家富有，幼聰慧，負奇氣，好讀書，善詩文，尤嗜地理方志，嚮遊不倦仕宦。時，探訪山川名勝，足跡遍東南各省，每年必歸奉母，以母死，無所牽念，不懼狼虎，不計程期，離家遠遊，西南諸省名山大澤，莫不為徐氏履跡，紀之日記，凡三十餘萬，其真實之處，尤能彌補古代之「山志」、「水經」之漏誤及謬誤也。

霞客不祇以三十年之身歷艱苦，寫成千古不朽之巨著；且詩文清逸，其遊嶺南時所作之十七首詩，尤為士人所稱頌，其中兩首：

將相寂寞……南來絕塵……

老，雙屐滄桑日星寒。金陵碧瓊……

徐霞客與之西遊，抵湘江，遇盜被……明末顧官黃道周，與霞客相知……君已許攜君骨，夜夜空山泣杜鵑，道山，不勝悲悼，曾以詩挽……十洲五岳齊揮淚，一日……遊記，誠千古奇人奇書矣！

失落的愛

隱衷

有女初長成

市聲

半靜寂地帶

瘡君子

曹操

歷史小說

秋山紅葉欲撩人

花草蟲魚

婦女們請注意：想妳胸部健美 曲綫增加

請速利用 秋冬進補 免汗蒸發 唯一分吸收 口服

分類廣告

醫藥

血壓 關伯祥

鼻 程偉德

風濕 黎德民

喘 咳

胃

布朗士 皮膚 尿病 生育

尿 高元

痔瘡

梁棣初

癬 尹國良

皮膚

丸 耳鳴

外皮 謝紹光

婦科 方淑珍

胃 竹林氏

痔 李慧賢

痔瘡 莫平

虛弱 男人

丸 腸胃 大佛 老牌 百年

痔 黃慶修

驗血 驗虫 驗孕

巴斯德

外皮 朱仁生

小便

血 癬 丸 許錫波

參 良 國

耳鼻喉尿癌

尚有分類廣告刊在第十二頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收。當即安為登刊也。謝謝

茲函附港幣 元 請將下列小廣告由 月 日起刊登 天

工商日報

此致

工商日報 啟

住址：

電話：

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及徵求性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：

㈠中區擺花街利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

422　424　425　434　438　439　442　445　447　450　451　459　469　470　471　472　473　474　476

香港北角英皇道310－316號
雲華大廈　租售
尚餘無多，租購從速
租購處電話：H711806、781114

土瓜灣　租售
高息舖位寫樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號室
電話：230589

永隆大厦分層租售
深水埗青山道220—240號
O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.K.

九龍官塘興順洋樓廉價租售

香港北角花園區洋樓廉價租售

堅道

寫字樓廉租

三萬五千

中環樓售

招租

出讓

士多舖讓

工商住兩用

官塘工場

旺舖出讓

士多急讓

哥林比亞工程學校
有聲無綫電實物函授科
無綫電及電視工程全科

香港電專
電視技術科
立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生

英語會話
各級英文

教授攝影

招生

正統書院

數學專科

培恩書院會計專科

成速告廣　班新開續

英婦

出國宜學

大華電專

學厨

必文速記

香港法文專科學校　商業管理學校
日文、英語會話、法文、英文商科、國語

婚姻友良　公司服務

徵求

待聘

裁剪車縫

裁剪免費

英人教授

英人小姐

美容研究

金妮裁剪

英人聲帶

五元教舞

司公務服姻婚美善眞

聘請

誠徵伴侶

聘女傭工

時裝公司

數理化英

高薪招請

伙頭什工

誠意徵婚

誠徵女友

戲院什工

美國加拿大英國

美國高薪聘請

聘請校役

英文教師

男女教員

酒吧請女

毛衫學徒

南豐紗廠招考男女工

承頂聲明

啓事

梁氏宗親總會通告

洗染結束

尋找

承頂啓事

台灣貿易公司
商業

華秀榮找

李頌盛找

尋訪

遺失聲明

遺失

領長壽金

來利油印

英國大喜平175cc $2,385元

運輸膠帶
總代理 同成公司 TEL:230703

精工洗衣

電視雪櫃

特價機票

中華護照

泰國日本星加坡

打字機

修理電視

噴油冷氣

電熱水器

澳洲玉桑葡

星馬日泰越　特快簽証
台灣、印尼、柬埔寨、菲律賓、巴西出入境、美加移民旅遊

專裝天綫

瑞香園

代客貯貨

西裝專改

五錢影印

工商

赴美注意

萬能角鋼

五毫上門

膠膜板地

到府修理

百葉窗簾

毛棉針織

修噴雪櫃

雪櫃噴油

昌記設計

專家辦理　美國加拿大澳洲南美移民留學

順利公司打腊搬運

西裝專改

大衆搬屋公司
九661418　港727088
迅速妥善，取費最平，大小歡迎

搬運

按揭買賣

打字機

製芽菜自動機

五毫上門

膠鹏板地

影印

五十幾一張

膠粘印

電視雪櫃

電熱水器

電視

機動油印

電子影印

出口客戶

九龍搬運公司

專門搬屋

勝搬屋公司

康樂搬屋

合勝搬屋　三十元

忠信搬屋　三十元

利來搬屋　三十五元

中聯搬屋公司
港717922、710725
九672608、667301

興隆搬屋
九672704
港444566

大信搬屋公司
搬屋大小歡迎
三十元

德利搬屋
港761848
九305434

協安搬屋
30元

永安搬屋

安全搬屋公司
K675872、672704　港444565

尿病

外皮

朱約翰

黃癬膜病丹

華少賓

針灸專家

黃癬

醫

婦女病專科